

Instructions de montage et de maintenance

pour fenêtres et portes

forster

Sommaire

1.	Consignes de sécurité pour portes et fenêtres	3
2.	Instructions de maintenance pour portes	4
2.1	Instructions de maintenance pour fermetures de porte de secours et anti-panique	5
2.2	Remarques relatives à la responsabilité concernant les portes de secours et fermetures de anti-panique	6
3.	Instructions pour le montage et le démontage des vantaux de fenêtres	7
3.1	Roto NT et NX (apparent)	7 – 8
3.2	Roto NT Designo (invisible)	9 – 15
3.3	Roto NT Royal (invisible)	16
3.4	Roto Patio Z (PSK)	17 – 18
4.	Instructions de réglage pour ferrements de fenêtres	19
4.1	Galet de verrouillage	19
4.2	Roto NT (apparent)	20
4.3	Roto NX (apparent)	xx
4.4	Roto NT Designo (invisible)	21
4.5	Roto NT Royal (invisible)	22
4.6	Roto Patio Z (PSK)	23 – 27
5.	Instructions de maintenance pour fenêtres	28 – 29
5.1	Recommandations de maintenance Roto	30
6.	Remarques générales	31

Remarque

- Pour le montage et la maintenance, merci de tenir compte des «Instructions de montage et de maintenance pour portes et fenêtres» en vigueur de Forster Systèmes de profilés SA.

Remarque

- Les illustrations contenues dans ce document sont simplifiées et peuvent différer de l'original!

1. Consignes de sécurité pour portes et fenêtres

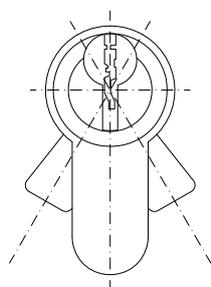
Remarque

- Les différentes gammes de ferrements de porte, ainsi que les installations et possibilités de réglage, sont décrites de façon détaillées dans les catalogues Forster!

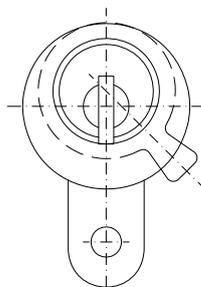
Remarque sur les cylindres

Les éléments suivants sont autorisés:

- Cylindres à entraînement libre, dotés d'entraîneurs dont le mouvement de rotation est toujours libre et aisé.
- Cylindres à entraînement rigide (attention: tenir compte de la classification et du domaine d'application indiqués par le fabricant!)



Cylindre profilé



Cylindre rond

Ouverture/fermeture/verrouillage

- La porte doit être facile à ouvrir et à fermer. Un bec de cane ou un pêne saillant ne doit pas entraver l'ouverture de la porte.
- Les éléments de verrouillage doivent toujours s'introduire librement dans les éléments de fermeture.

2. Instructions de maintenance pour portes

On veillera à l'exécution des travaux suivants, une fois par an ou après 50 000 ouvertures au maximum. Ces travaux feront l'objet d'une documentation et l'exploitant devra conserver les rapports.

Contrôle visuel

- Contrôler l'état général des éléments (dommages, peinture endommagée, corrosion, fissures, éclats ou dommages du verre).
- Contrôler les fixations au mur (tenue des vis et autres moyen de fixation).

Étanchéité des remplissages et des éléments voisins

- Vérifier l'état des joints silicones, des joints de vitrage et des bandes de fibre céramique (fissures, vandalisme, etc.).
- Vérifier la bonne position des parclozes.

Joint creux

- Vérifier le joint creux entre le cadre et le vantail ou dans la zone de la têtère.
- En cas de divergence, il faut régler les paumelles.

Paumelles et goujons de sécurité

- Contrôler la fixation des paumelles et des goujons de sécurité.
- Les paumelles à coussinet synthétique n'exigent pas de maintenance. Ne jamais les lubrifier ou les graisser!
- Graisser les autres types de paumelles avec de la graisse (kit de graissage 909240).
- Utiliser seulement des produits de nettoyage qui ne contiennent pas de composants favorisant la corrosion.

Joints

Contrôler la pression d'application et la souplesse des joints.

- Traiter régulièrement les joints avec un bâtonnet de silicone ou un lubrifiant polymère. Cette opération protège les joints contre une fragilisation prématurée. On peut au préalable les nettoyer rapidement avec de l'eau.
- Il est nécessaire de remplacer complètement les joints fragilisés ou défectueux.
- Vérifier la fonction de déclenchement du joint de seuil automatique et l'adhérence hermétique au sol, et le cas échéant rectifier le réglage ou remplacer l'élément.

Ferme-porte, sélecteur de fermeture, taquet d'entraînement

- Vérifier la bonne fixation des ferrements.
- La porte doit se fermer automatiquement à partir de n'importe quelle position (tenir compte des instructions de montage du ferme-porte).

Serrures, poignées, poignées-barres, barres d'enfoncement, becs de cane additionnels, gâches, serrures de commande dans les vantaux dormants, fermetures d'issue de secours selon EN 179, fermetures de portes anti-paniques selon EN 1125 (tous les ferrements)

- Vérifier le calage et l'état des vis de fixation.
- Vérifier si des marques d'effraction ou des endommagements sont visibles.
- Contrôler la fonction de fermeture et le jeu du bec de cane. Si le jeu est trop grand, l'étanchéité n'est plus assurée. Remède: vérifier l'état du bec de cane, du joint et remplacer ces éléments si nécessaire.
- Nettoyer les becs de cane (vertical, horizontal), les pènes et les gâches, et les graisser légèrement.
- Utiliser seulement des produits de nettoyage qui ne contiennent pas de composants favorisant la corrosion.
- Vérifier toutes les fonctions telles que la fonction anti-panique ou vérifier l'ouverture par le vantail dormant (si configuré ainsi).

Entraînement de porte coulissante, capteurs, contacts et câblages

- Selon la norme EN 16005, art. 4.2.1 et la norme DIN 18650, art. 5.1.3, de même que selon la règle technique ASR A1.7, le fabricant du système d'entraînement doit effectuer un contrôle et une maintenance des portes motorisées avant la première mise en service et selon les besoins, mais au moins une fois par an. Nous recommandons à l'exploitant de conclure un contrat de maintenance avec le fabricant du système d'entraînement.

Remarques sur les ferrements en acier inox

Nous recommandons vivement de les entretenir régulièrement avec des produits du commerce. Des essais ont montré que des produits comme Cillit, Enablit, Stahlfix et 3D fournissaient de bons résultats en termes d'efficacité du nettoyage, de

2. Instructions de maintenance pour portes

protection et de facilité d'emploi. En aucun cas, il ne faut utiliser pour le nettoyage de la paille de fer, des brosses en acier ou des objets comparables, étant donné que ces produits abîment la surface protectrice et favorisent la formation de rouille par contact par abrasion.

Ferrements ne faisant pas partie de la fourniture Forster

- Effectuer le contrôle, l'entretien et la maintenance des ferrements – ventouses de porte électriques, contacts à aimant (contacts Reed), serrures motorisées, entraînements électriques d'ouvrants à la française, équipements auxiliaires électriques, pièces mécaniques (par ex. barillets, systèmes d'ouverture de porte électriques), etc. – selon les indications correspondantes du fournisseur.

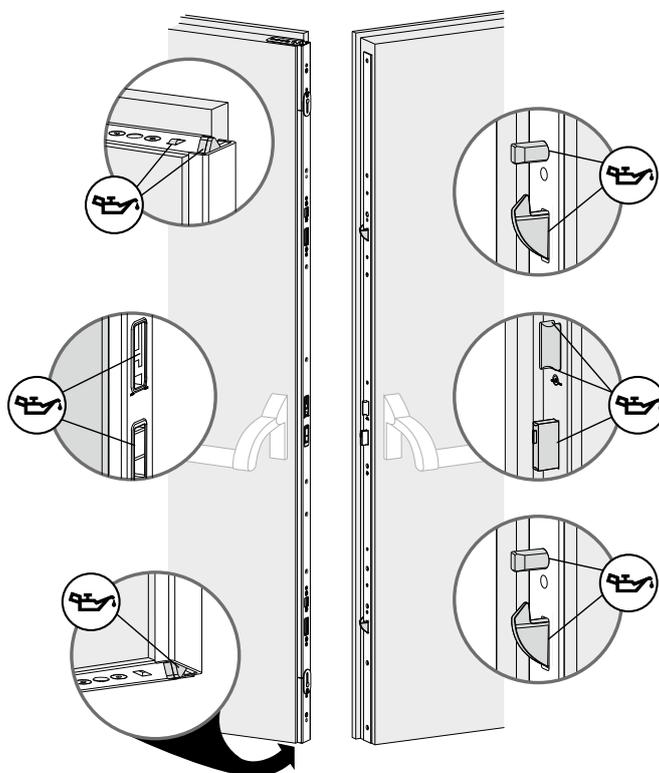
2.1 Instructions de maintenance pour fermetures de porte de secours et anti-panique

Maintenance mensuelle

- Contrôler toutes les fonctions de fermeture à l'état verrouillé et déverrouillé de la porte, mesurer les forces d'actionnement pour libérer de fermeture et les consigner.
- Vérifier le bon calage de la porte, des éléments de fixation, des pièces de fermeture et des paumelles, ainsi que l'engagement du bec de cane dans la gâche.
- Vérifier si tous les composants de l'installation sont conformes et identiques à l'état de livraison, si la porte n'a pas été pourvue ultérieurement de dispositifs de verrouillage ou de blocage additionnels.

Maintenance après l'atteinte de la moitié du nombre maximal d'actionnements prévu pour la poignée (voir l'emploi prévu), mais au moins 1x par an

- Vérifier le graissage dans les zones marquées ci-après et le cas échéant le renouveler. Utiliser seulement de l'huile sans résine et sans acide pour le graissage.



Zones de graissage pour les fermetures dans les portes à 1 vantail et 2 vantaux

2.2 Remarques relatives à la responsabilité concernant les portes de secours et fermetures de anti-panique

Usage

Toute utilisation non conforme à l'application prévue et toutes adaptations ou modifications du produit et des composants associés que Forster Systèmes de profilés SA n'a pas explicitement approuvées sont formellement interdites.

En cas de non-respect de cette disposition, Forster Systèmes de profilés SA décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels.

Clause de non-responsabilité

Le produit et ses composants sont soumis à des contrôles qualité sévères. Ils présentent de ce fait un fonctionnement fiable et sûr pour une utilisation conforme. Forster Systèmes de profilés SA décline toute responsabilité pour des dommages consécutifs à des défauts, sauf s'il s'agit d'un acte intentionnel de sa part ou si Forster a fait preuve d'une négligence grave et doit répondre d'une atteinte à la vie, à l'intégrité du corps ou à la santé.

N'est pas affectée par cette clause, une responsabilité indépendante de la faute selon la loi sur la responsabilité produit, ni la responsabilité prévue pour une violation fautive d'obligations contractuelles essentielles. Dans ce cas, la responsabilité se limite cependant au dommage prévisible et typique pour ce genre de contrat.

Une modification de la charge de preuve au détriment du consommateur n'est pas associée aux dispositions énoncées ci-dessus.

Remarque

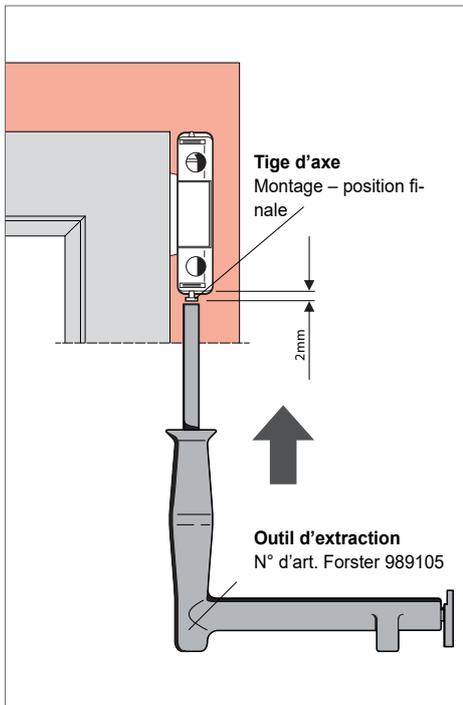
Il est interdit de bloquer/caler les portes de secours, coupe-feu ou anti-panique au moyen d'objets. Il est également proscrit de verrouiller (fermer à clé) ces portes, étant donné que la fonction d'issue de secours ou anti-panique n'est alors plus assurée. Aucune clé ne doit rester introduite dans la serrure.

3. Instructions pour le montage et le démontage des vantaux de fenêtres

3.1 Roto NT et NX (apparent)

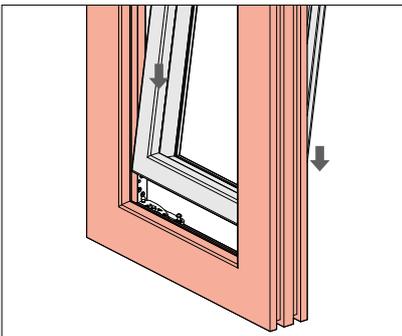
Accrochage du vantail

Insérer la tige d'axe lorsque le vantail de fenêtre est fermé – poignée en position de basculement.

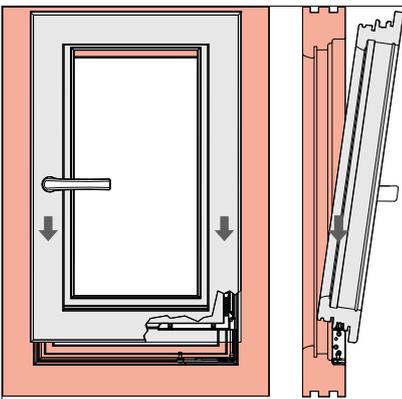


1. Insérer la tige à la main
2. Enfoncer la tige avec l'outil d'extraction

Ordre



- Mettre les pivots d'angle en position de base (= position de vantail fermée).
- Régler la poignée en position de pivotement.
- Abaisser le vantail légèrement basculé le long du cadre jusqu'à ce que la palette d'angle soit en butée dans le pivot d'angle.

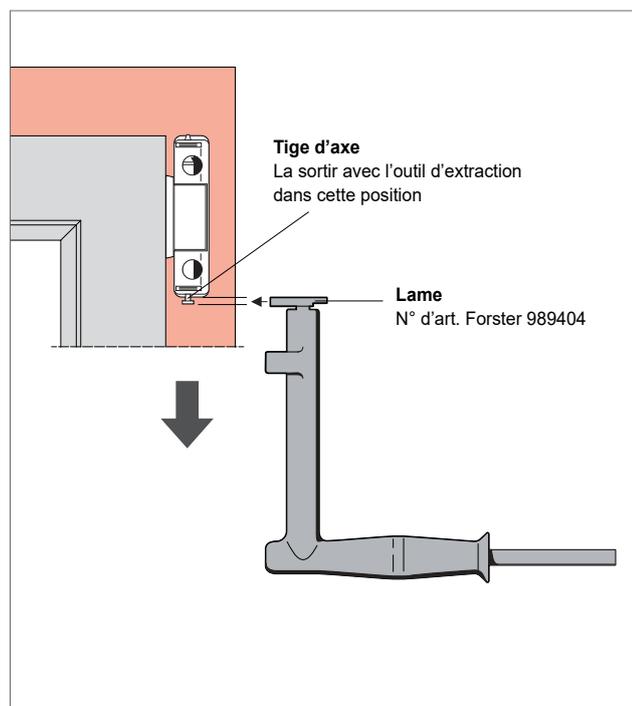


- Caler le vantail pour l'empêcher de tomber.
- Appuyer sur le système anti-fausse manœuvre (si présent).
- Mettre la poignée en position de basculement.
C'est une commande incorrecte délibérée, nécessaire dans ce cas!

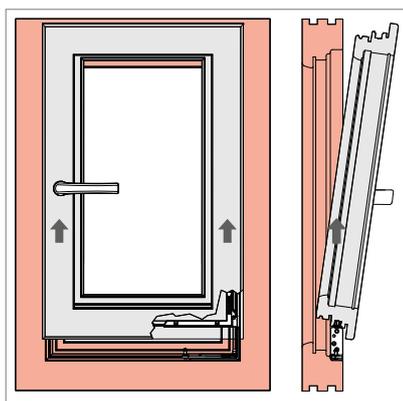
3.1 Roto NT et NX (apparent)

Décrochage du vantail

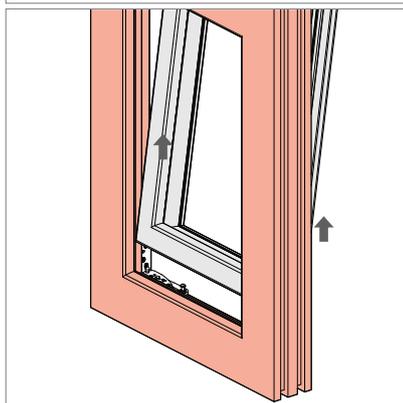
Sortir la tige d'axe lorsque le vantail de fenêtre est fermé – poignée en position de basculement – avec l'outil d'extraction.



Ordre



- Mettre le vantail en position de pivotement (= position de vantail ouverte).
- Appuyer sur le système anti-fausse manœuvre (si présent) et mettre la poignée en position de basculement.
- Décrocher le compas et caler le vantail pour l'empêcher de tomber.

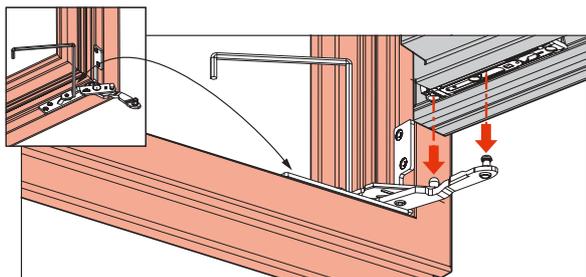


- Appuyer sur le système anti-fausse manœuvre et mettre la poignée en position de pivotement.
- Fermer le vantail.
- Sortir le vantail du pivot d'angle dans une position légèrement basculée.

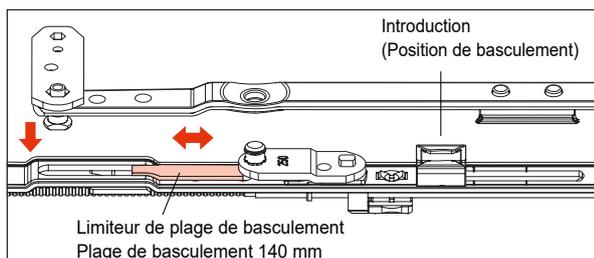
3.2 Roto NT Designo (invisible)

Accrochage du vantail – compas Axer 250

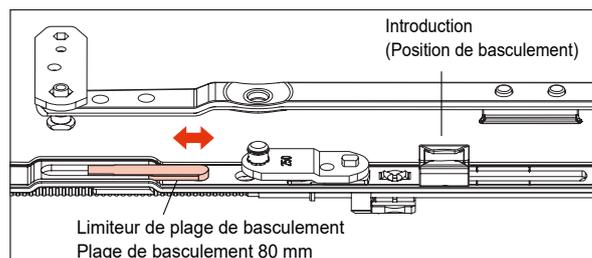
1. Appuyer sur le système anti-fausse manœuvre (si présent).
2. Mettre la poignée en position de basculement.
C'est une commande incorrecte délibérée, nécessaire dans ce cas!
3. Mettre le vantail dans le pivot d'angle. Important: le vantail ne doit pas basculer pendant cette opération.



4. Appuyer le bras de compas sur la tête de compas et le bras d'appui.

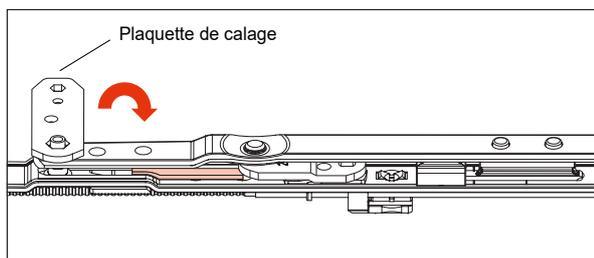


Compas 250 – plage de basculement standard 140 mm

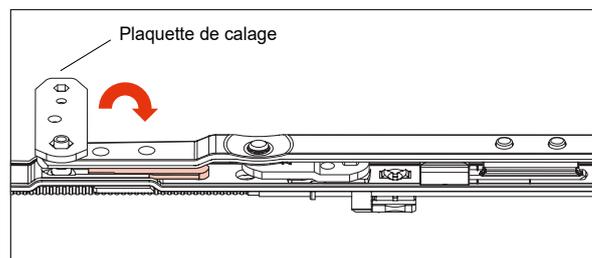


Compas 250 – plage de basculement 80 mm

5. Fermer la plaquette de calage.



Compas 250 – plage de basculement standard 140 mm



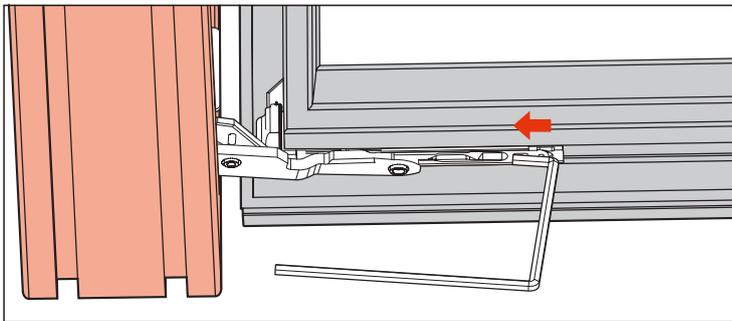
Compas 250 – plage de basculement 80 mm

6. Actionner de nouveau le système anti-fausse manœuvre.
7. Régler la poignée en position de rotation.

3.2 Roto NT Designo (invisible)

Décrochage du vantail – Compas Axer 250

1. Ouvrir le vantail de 90°.
2. Repousser la sécurité antisoulèvement de la paumelle d'angle avec une clé mâle hexagonale (ouverture 4).

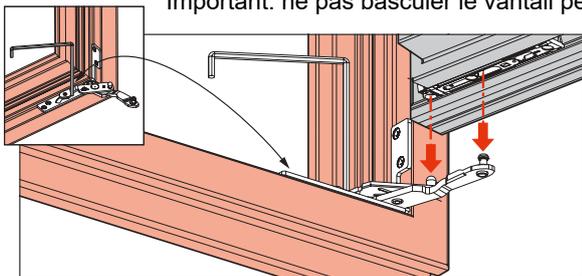


3. Appuyer sur le système anti-fausse manœuvre (si présent).
4. Mettre la poignée en position de basculement.
5. Ouvrir la plaquette de calage.
6. Soulever le bras de compas hors de la tête de compas et du bras d'appui.
7. Sortir le vantail du pivot d'angle en le soulevant.

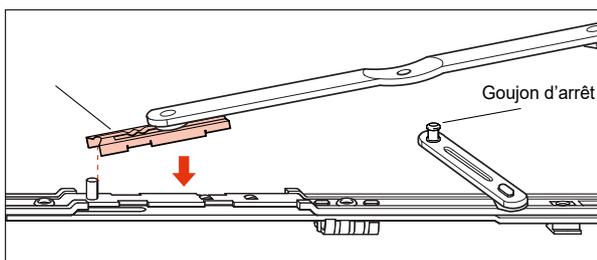
3.2 Roto NT Designo (invisible)

Accrochage du vantail – Compas Axer 350 et 500

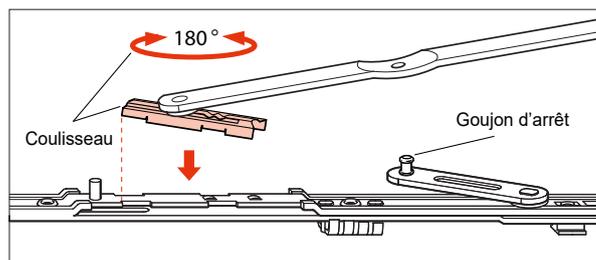
1. Appuyer sur le système anti-fausse manœuvre (si présent).
2. Mettre la poignée en position de basculement.
C'est une commande incorrecte délibérée, nécessaire dans ce cas!
3. Fixer le pivot d'angle avec la clé mâle hexagonale (ouverture 4) et introduire le vantail dans le pivot d'angle.
Important: ne pas basculer le vantail pendant cette opération.



4. Relier le coulisseau du bras de compas à la tête de compas.

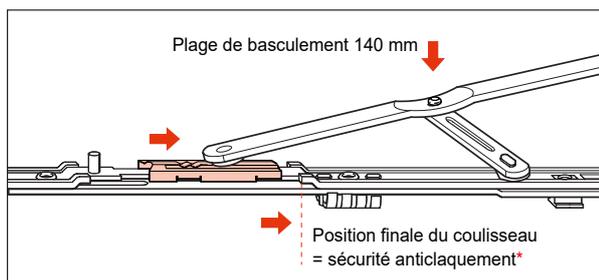


Compas 350 et 500 – plage de basculement standard 140 mm

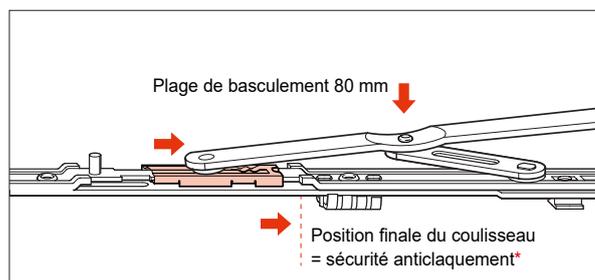


Compas 350 et 500 – plage de basculement 80 mm

5. Tirer le bras de compas vers le haut et laisser l'alésage du bras de compas s'engager dans le goujon d'arrêt du bras d'appui.



Compas 350 et 500 – plage de basculement standard 140 mm



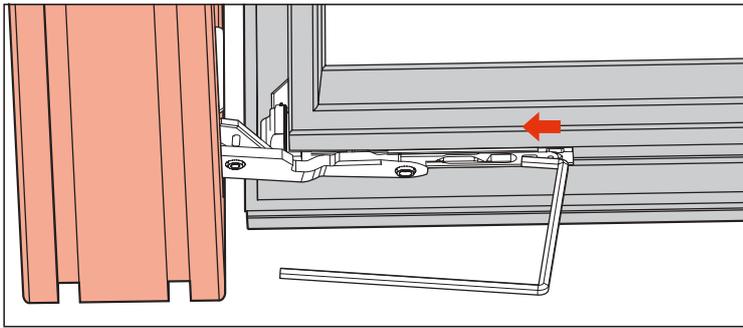
Compas 350 et 500 – plage de basculement 80 mm

6. Actionner de nouveau le système anti-fausse manœuvre.
7. Mettre la poignée en position de pivotement.

3.2 Roto NT Designo (invisible)

Décrochage du vantail – Compas Axer 350 et 500

1. Ouvrir le vantail de 90°.
2. Repousser la sécurité antisoulèvement de la paumelle d'angle avec une clé mâle hexagonale (ouverture 4).



3. Appuyer sur le système anti-fausse manœuvre (si présent).
4. Mettre la poignée en position de basculement.
5. Soulever le bras de compas et le séparer du goujon d'arrêt.
6. Détacher le coulisseau de la tête de compas.
7. Sortir le vantail du pivot d'angle en le soulevant.

3.2 Roto NT Designo (invisible)

Montage de la transmission de charge

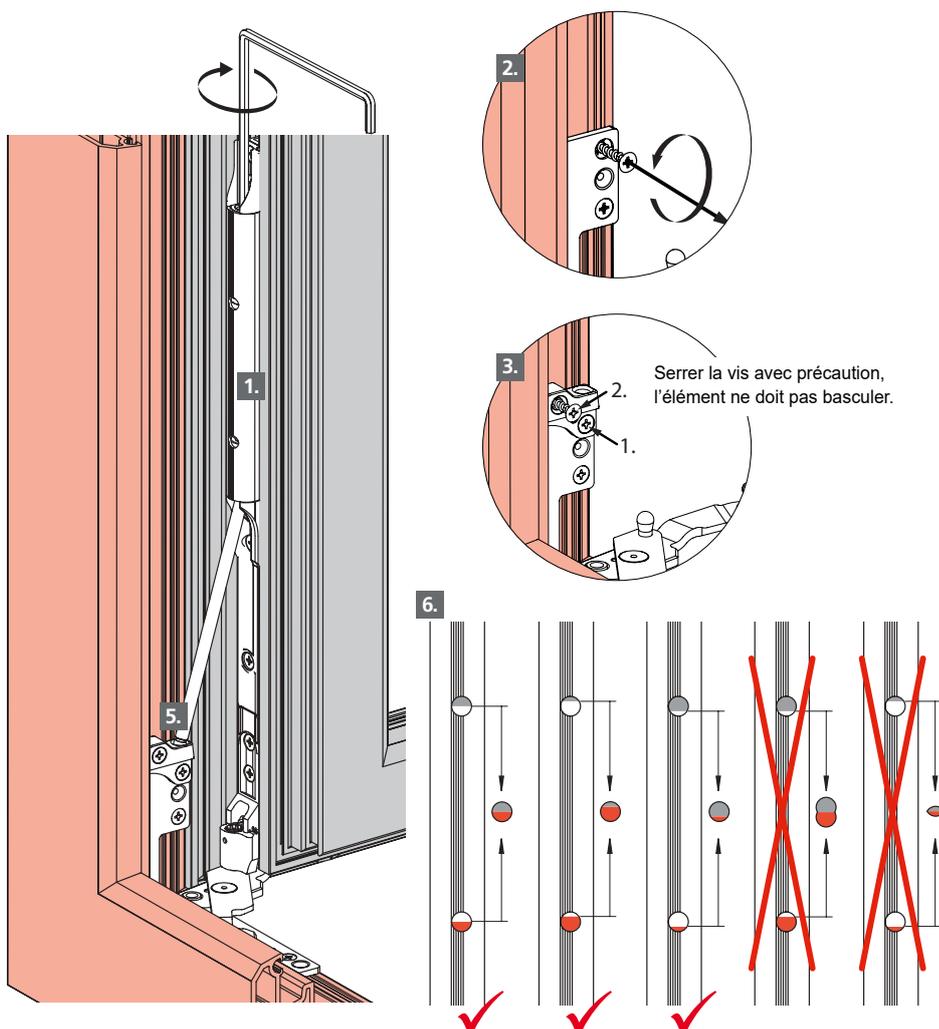
Ces instructions se basent sur la notice de montage AB 598 de Roto.

Montage de la transmission de charge

1. Introduire la transmission de charge du vantail jusqu'en butée par rapport à la paumelle d'angle et la visser.
2. Détacher l'assemblage vissé supérieur du pivot d'angle.
3. Placer la transmission de charge du cadre sur le pivot d'angle et la visser (tenir compte de l'ordre).
Remarque: 2. Serrer la vis avec précaution. L'élément ne doit pas basculer.
4. Insérer le vantail dans le pivot d'angle (non illustré).
5. Insérer la baguette d'appui du vantail dans la cavité du cadre.

Réglage de la transmission de charge

6. Régler la transmission de charge dans la position de vantail ouverte (90°) avec une clé mâle hexagonale de 4 mm: régler la vis de réglage de manière à ce que l'addition du demi-cercle rouge et du demi-cercle argent donne un cercle complet. Contrôle au niveau des regards.



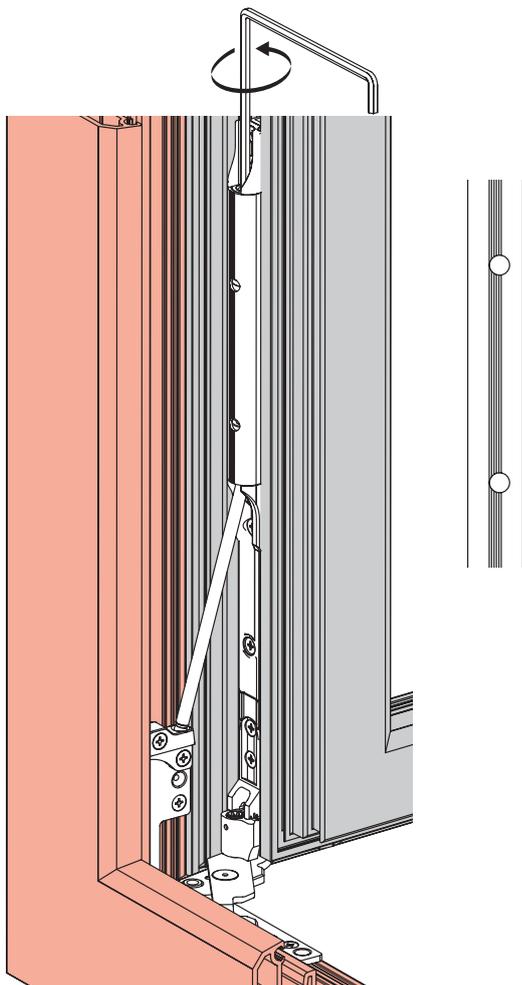
3.2 Roto NT Designo (invisible)

Décrochage du vantail

Ces instructions se basent sur la notice de montage AB 598 de Roto.

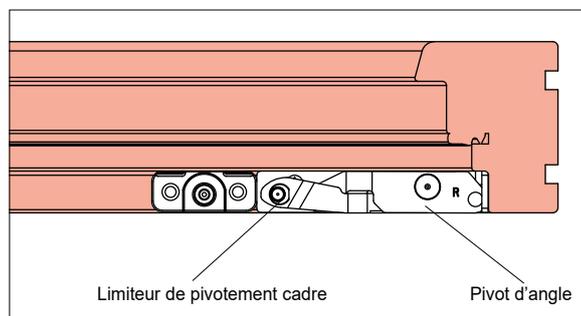
Décrochage du vantail – Compas 250 et 350 et Compas 500

1. Mettre la poignée en position de pivotement, ouvrir le vantail de 90°, détendre la transmission de charge.
2. Caler le vantail pour l'empêcher de tomber.
3. Repousser la sécurité antisoulèvement de la paumelle d'angle avec une clé mâle hexagonale (ouverture 4).
4. Appuyer sur le système anti-fausse manœuvre (si présent).
C'est une commande incorrecte délibérée, nécessaire dans ce cas!
5. Mettre la poignée en position de basculement.
6. Ouvrir la plaquette de calage (compas 250).
7. Soulever le bras de compas hors de la tête de compas et du bras d'appui.
8. Sortir le vantail du pivot d'angle en le soulevant.

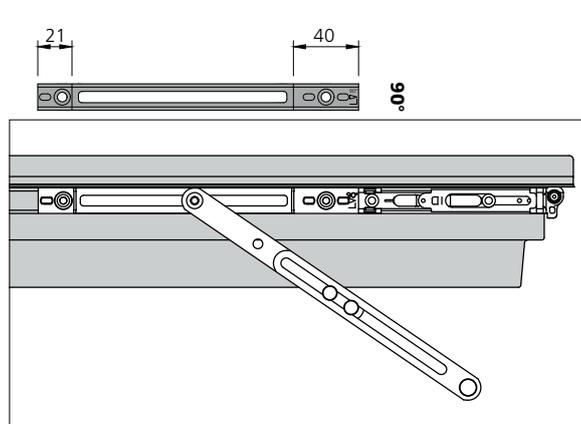


3.2 Roto NT Designo (invisible)

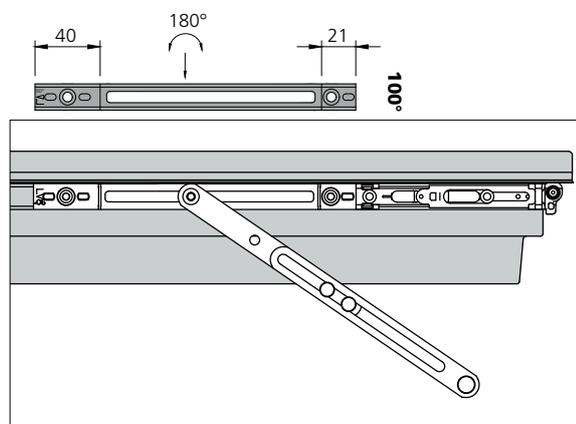
Limiteur d'ouverture



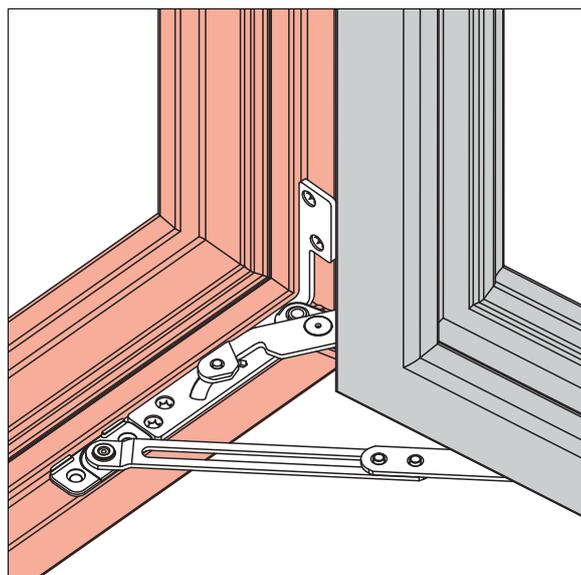
Monter sur le cadre.



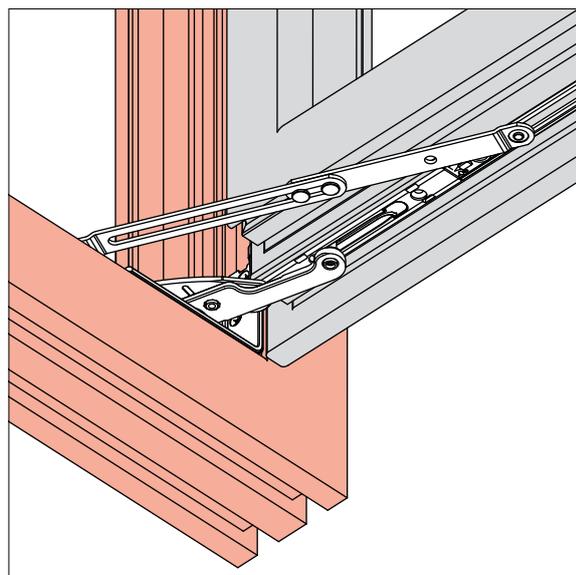
Monter sur le vantail selon la plage d'ouverture souhaitée.
Ouverture 90°



Ouverture 100°

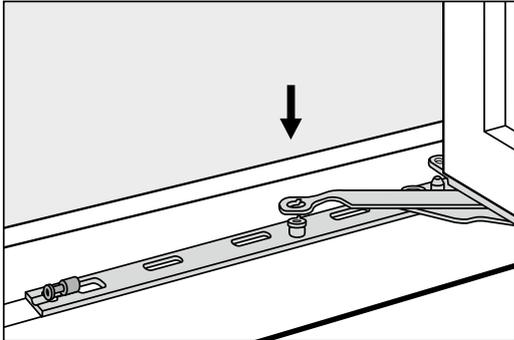


Appuyer le bras limiteur d'ouverture sur la bague en caoutchouc du cadre.



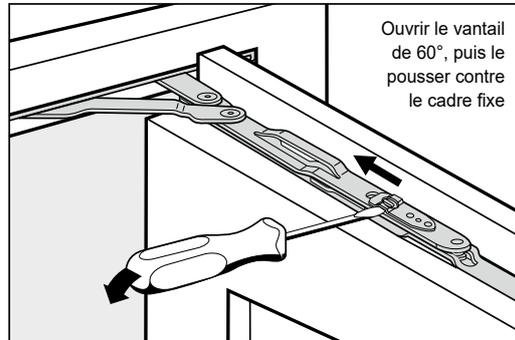
3.3 Roto NT Royal (invisible)

Accrochage du vantail

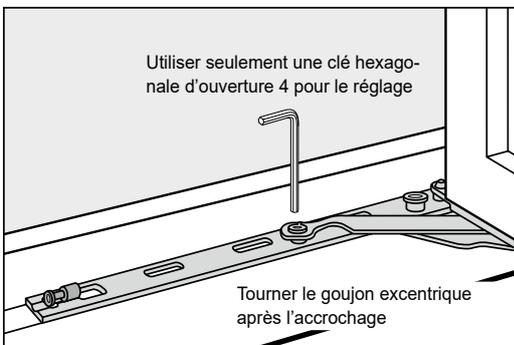


Pivot d'angle R

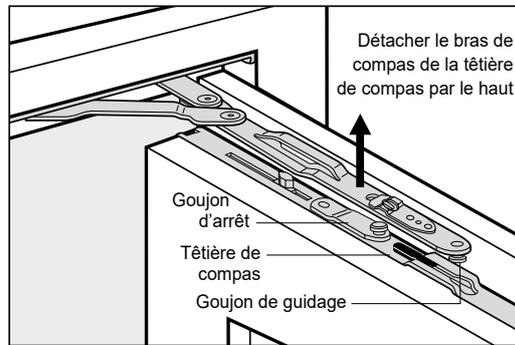
Décrochage du vantail



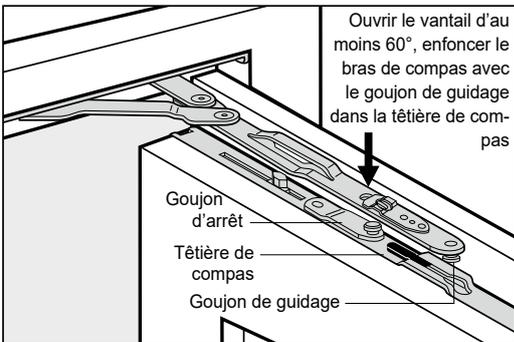
Bras de compas R



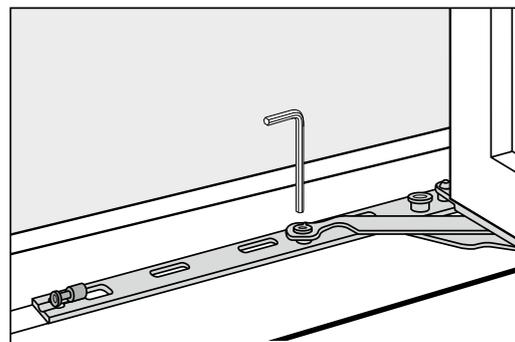
Pivot d'angle R



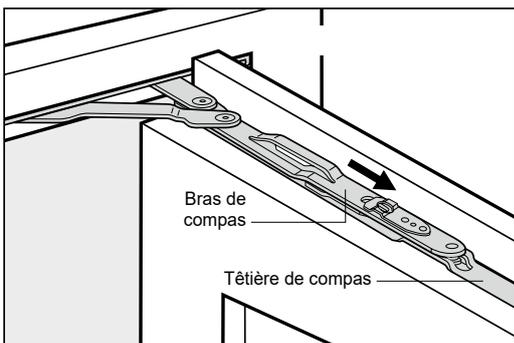
Bras de compas R



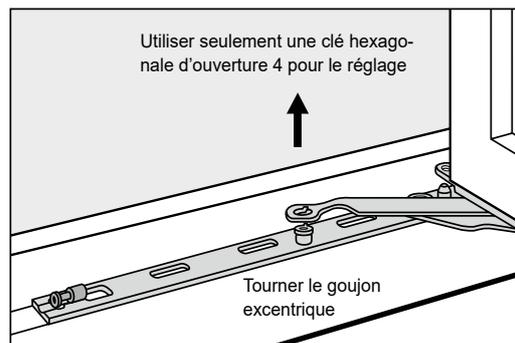
Bras de compas R



Pivot d'angle R



Bras de compas R



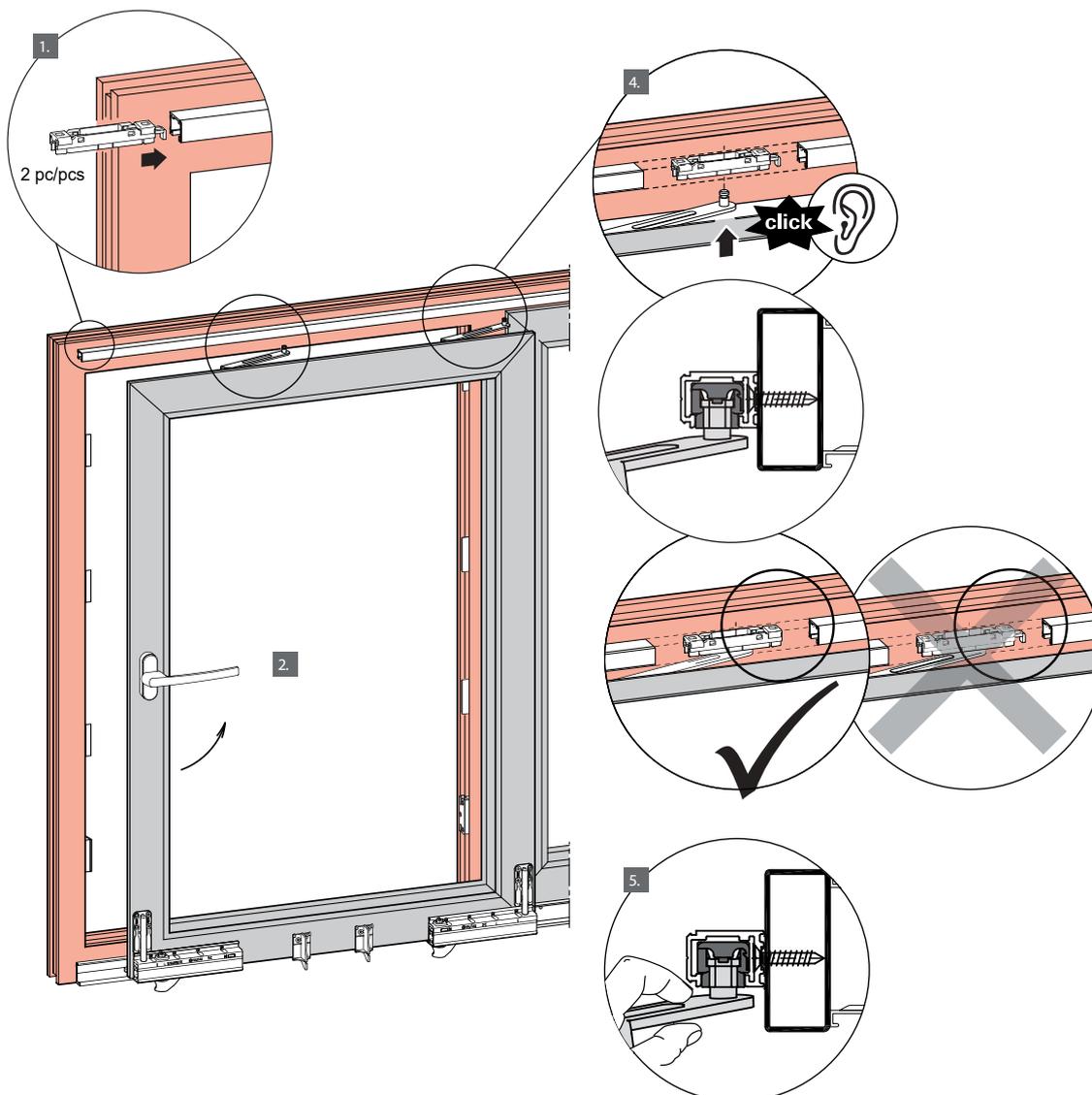
Pivot d'angle R

3.4 Roto Patio Z (PSK)

Accrochage du vantail

1. Insérer 2 éléments de glissement pour la réception du compas latéralement dans la glissière de guidage.
2. Mettre la poignée à l'horizontale.
3. Placer le vantail avec les galets sur la glissière (non illustré).
4. Engager les axes de compas dans les ouvertures centrales des éléments de glissement (clic audible!) En cas de montage correct, les coulisseaux de blocage latéraux sont en affleurement avec les bords du boîtier de glissement.
5. Vérifier le montage par abaissement/enfoncement des bras de compas!

⚠ Avertissement: si les axes de compas ne sont pas bien engagés dans les éléments de glissement, le vantail de fenêtre n'est pas protégé contre une chute. De graves blessures peuvent en résulter.



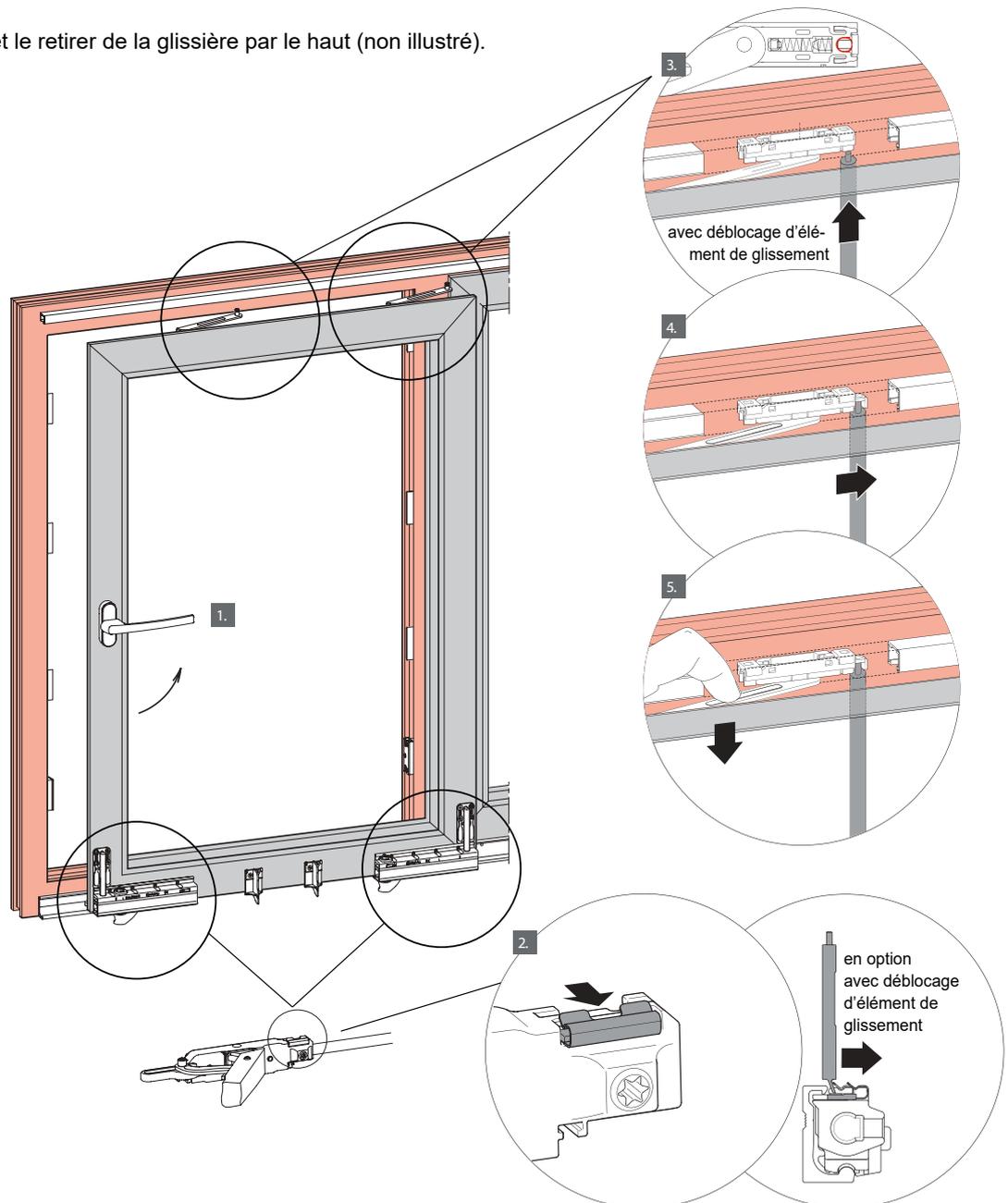
3.4 Roto Patio Z (PSK)

Décrochage du vantail

1. Ouvrir le vantail.
2. Mettre les chariots dans la position déverrouillée.
Attention: avant de desserrer le raccord du compas, caler le vantail pour l'empêcher de tomber.
3. Enfoncer le déblocage de l'élément de glissement par l'ouverture à côté du coulisseau de blocage.
4. Sortir le coulisseau de blocage avec l'élément de glissement latéralement.
5. Sortir l'axe du compas de l'élément de glissement en le poussant vers le bas.

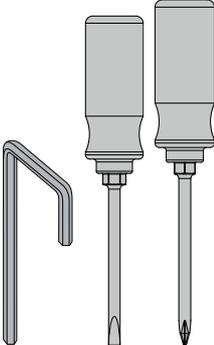
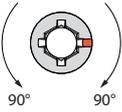
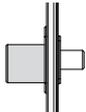
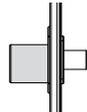
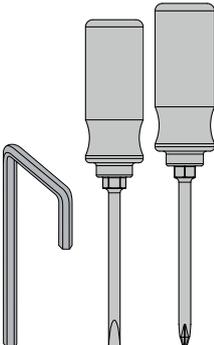
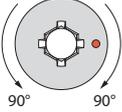
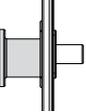
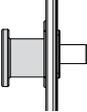
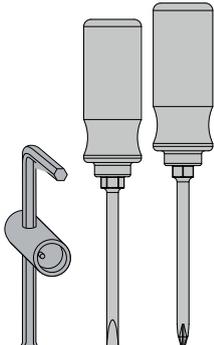
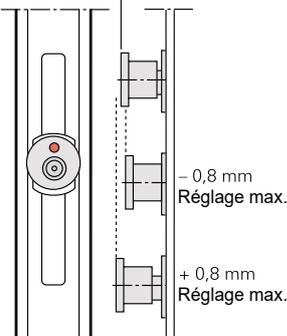
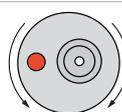
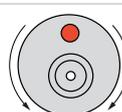
Répéter l'opération sur le deuxième élément de glissement.

6. Basculer le vantail et le retirer de la glissière par le haut (non illustré).

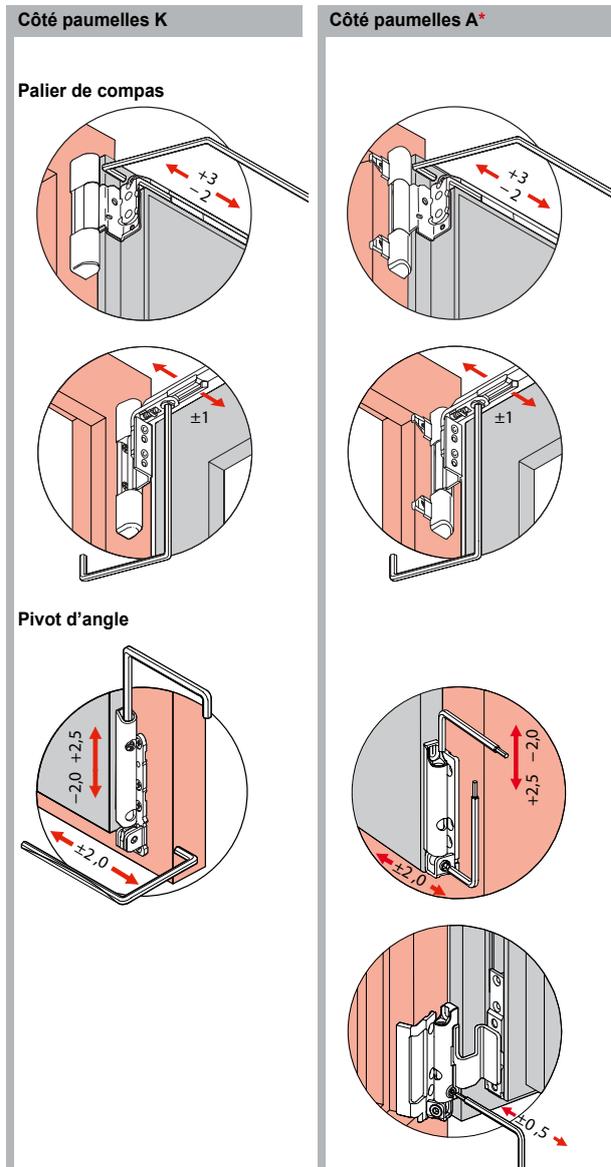


4. Instructions de réglage pour ferrements de fenêtres

4.1 Galet de verrouillage

Instructions de réglage pour ergot de sécurité						
Type de galet	Plage de réglage	Pression d'application	Hauteur	Vue latérale		Outil
Galet E						
						
	90° 90°	$+ / - 0,8 \text{ mm}$				
Galet P						
						
	90° 90°	$+ / - 0,8 \text{ mm}$				
Galet V						
Type de galet	Plage de réglage	Réglage de la pression d'application/mm	Réglage en hauteur/mm	Vue de côté / Vue du dessus		Outil
						
	90° 90°	$+ / - 0,8 \text{ mm}$	$+ / - 0,2 \text{ mm}$	<p>0 = position de base</p> 		
	180° 180°	-	$+ / - 0,4 \text{ mm}$			
	270° 270°	$+ / - 0,8 \text{ mm}$	$+ / - 0,6 \text{ mm}$			
	360° 360°	-	$+ / - 0,8 \text{ mm}$			

4.2 Roto NT (apparent)



* En cas de montage de caches (palier de compas/pivot d'angle) et d'un blocage de paumelle d'angle, les cotes de réglage diffèrent des indications données ici.

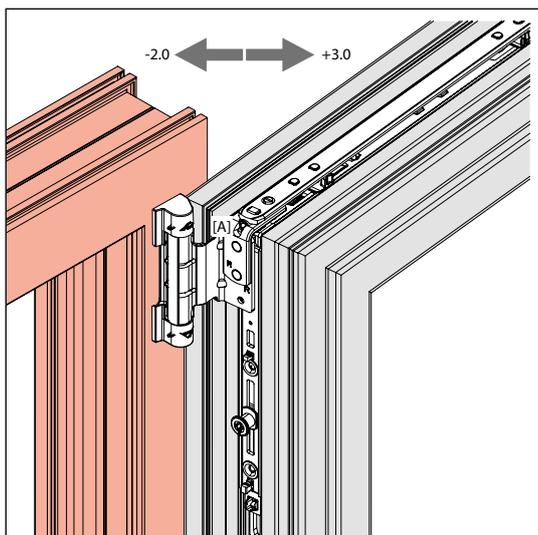
Outils de réglage

Illustration	Désignation	Numéro d'article
	Outil de réglage 4 mm	Forster 989106
	Clé hexagonale 2,5/4 mm	Roto 230 764

4.3 Roto NX (apparent)

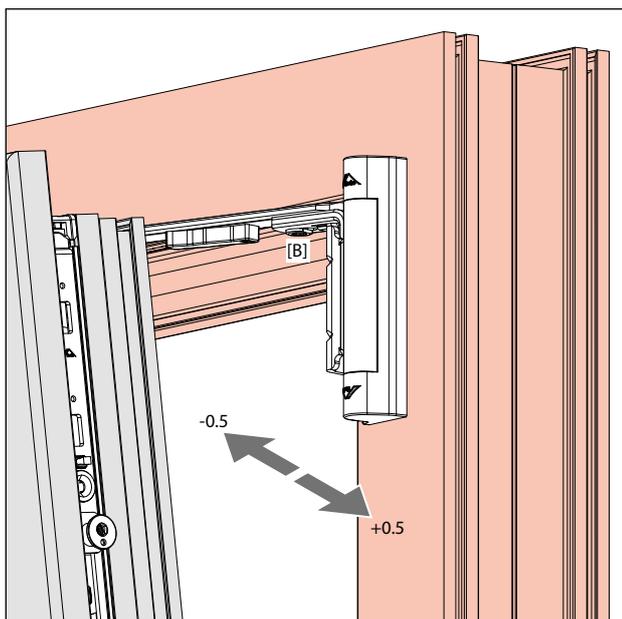
Réglage latéral compas

1. Ouvrir l'ouvrant.
2. Réglage latéral de $-2,0$ / $+3,0$ mm par vis [A] dans le compas.
Outil : Clé six-pans SW4.



Réglage de la compression compas

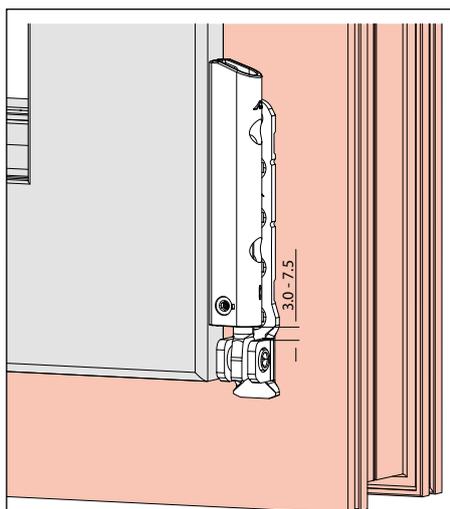
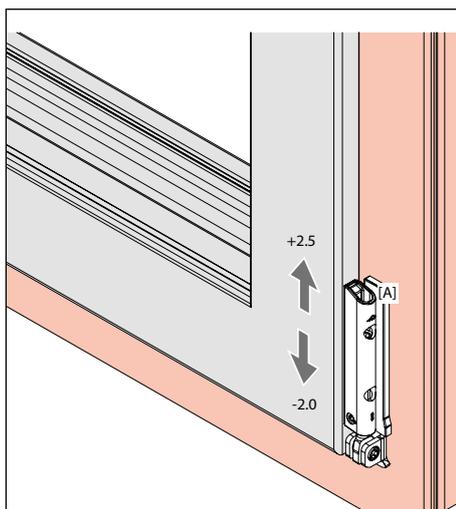
1. Placer l'ouvrant en position soufflet.
2. Réglage de la compression $\pm 0,5$ mm par excentrique [B] dans le compas. Outil : Clé six-pans SW4.



4.3 Roto NX (apparent)

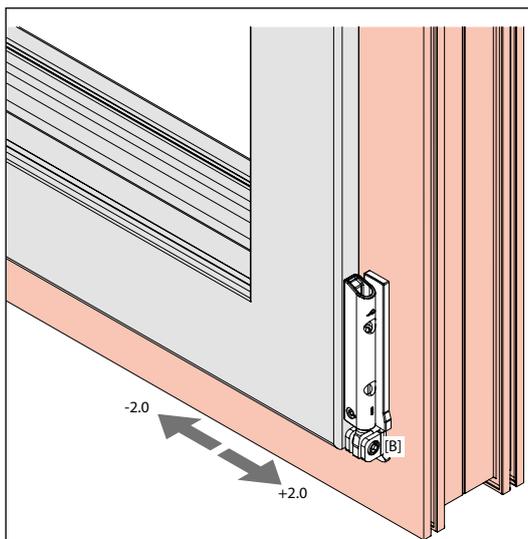
Réglage en hauteur palier d'angle et paumelle d'angle

1. Enlever cache. Mettre la poignée en position OF.
2. Réglage en hauteur de $-2,0 / +2,5$ mm par vis [A] dans le pivot d'angle. Outil : Clé six-pans SW4.



Réglage latéral palier d'angle et paumelle d'angle

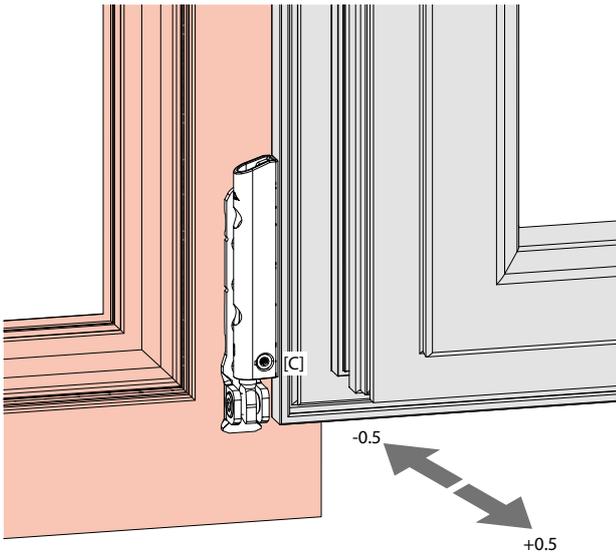
1. Réglage latéral $\pm 2,0$ mm par vis [B] dans le palier d'angle. Outil : Clé six-pans SW4.
2. Placer cache.



4.3 Roto NX (apparent)

Réglage de la compression palier d'angle et paumelle d'angle

1. Tourner l'ouvrant de 180°.
2. Réglage latéral $\pm 0,5$ mm par excentrique [C] dans le pivot d'angle.
Outil : Clé six-pans SW 2,5.

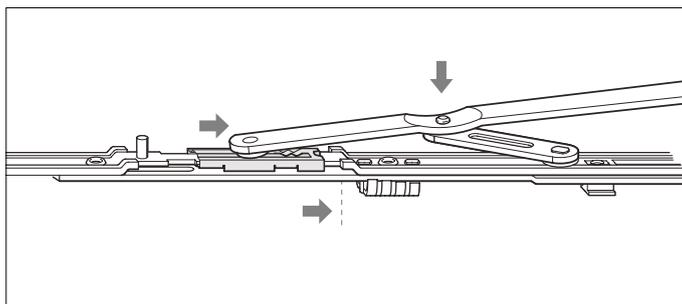
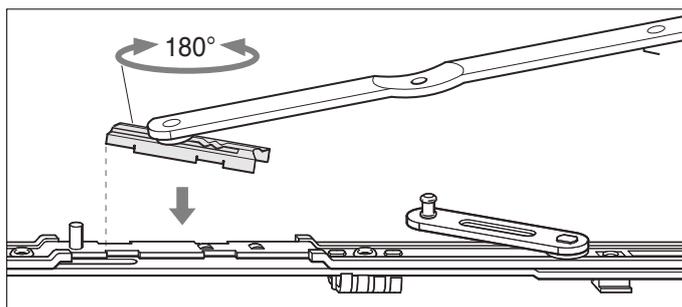


4.3 Roto NX (apparent)

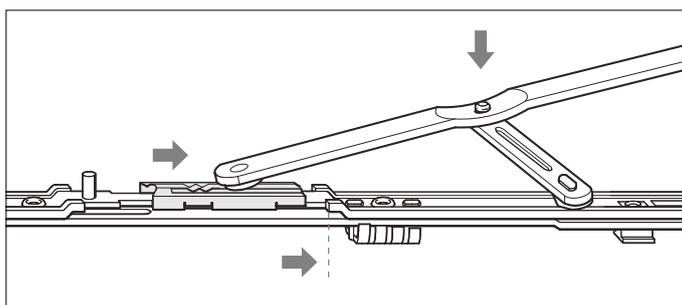
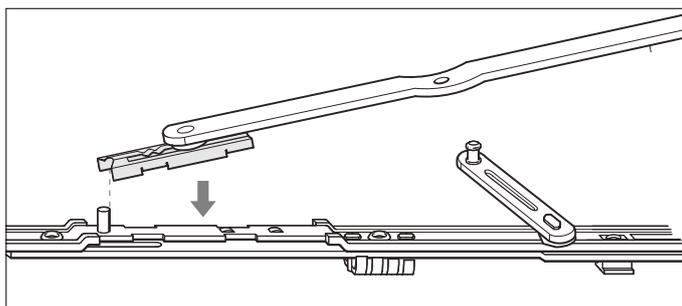
Plage de basculement pour vantail à ouverture à la française/oscillo-battant

Plage de basculement réduite (80 mm)

Obligatoire pour vantail avec
FFB: ≤ 500 mm

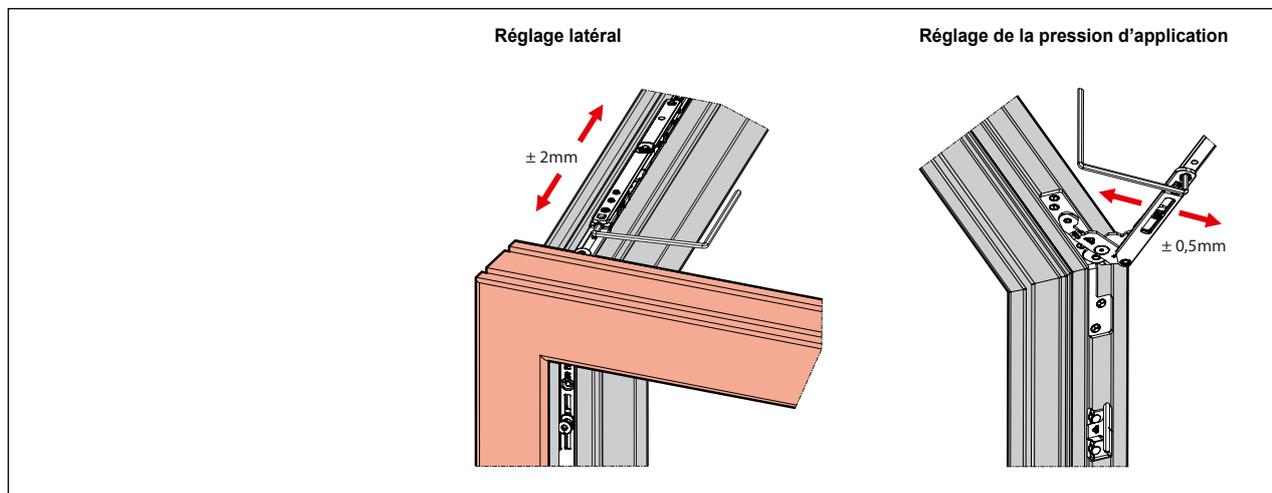


Plage de basculement standard (140 mm)

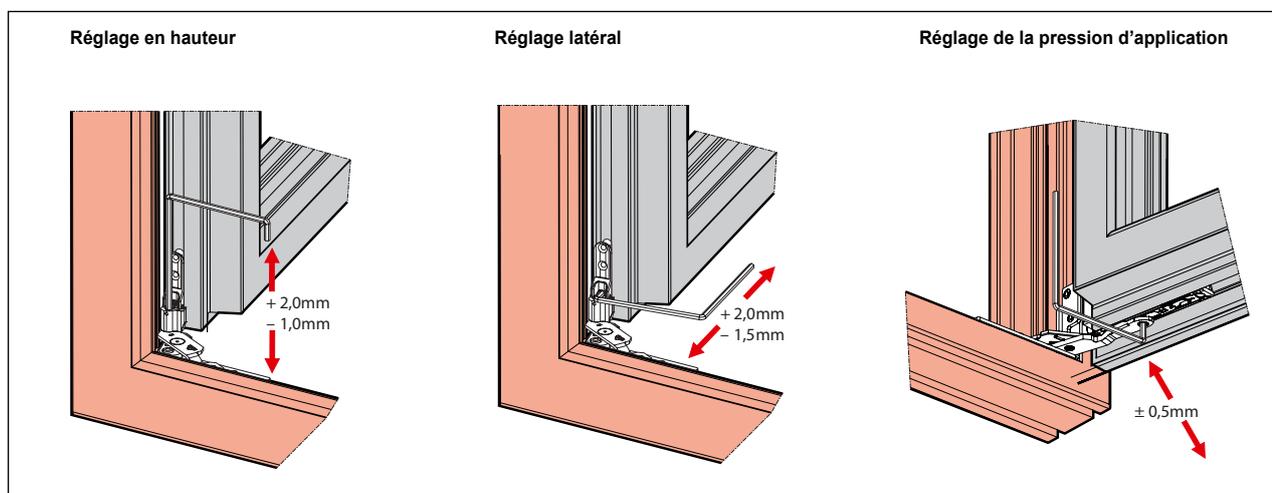


4.4 Roto NT Designo (invisible)

Par le compas

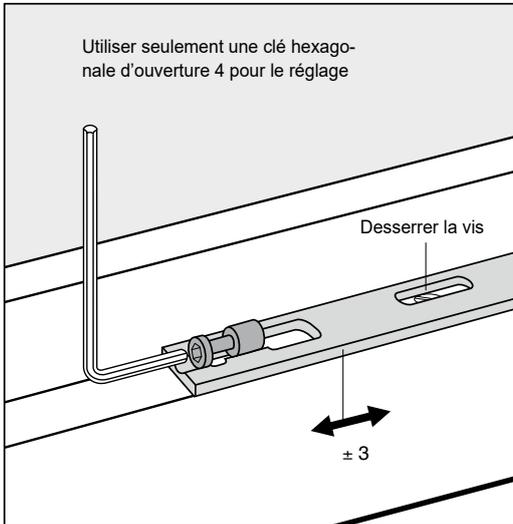


Par le pivot d'angle



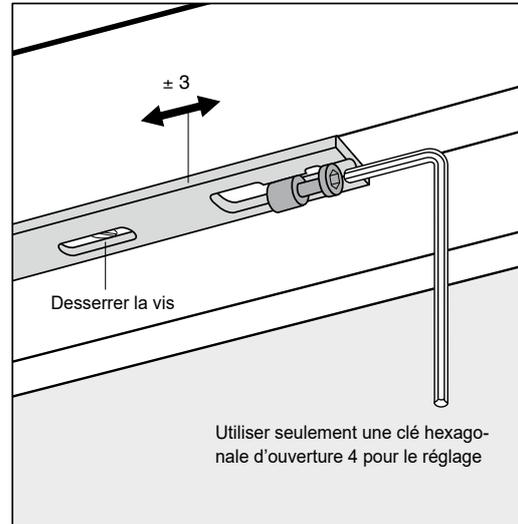
4.5 Roto NT Royal (invisible)

Réglage latéral pivot d'angle



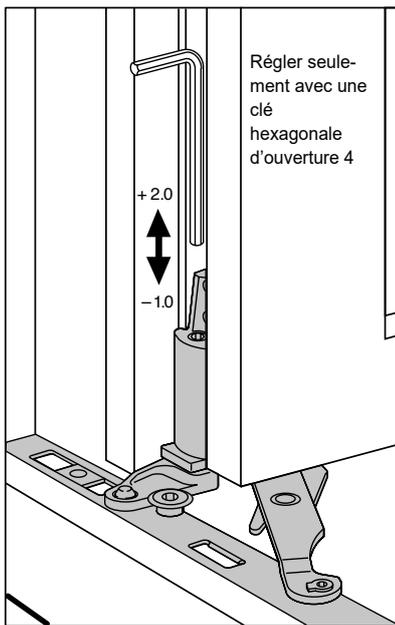
Pivot d'angle R

Réglage latéral bras de compas



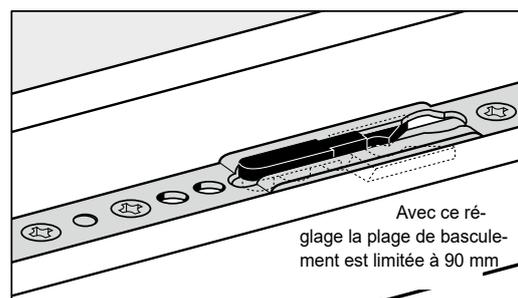
Bras de compas R

Réglage en hauteur paumelle d'angle

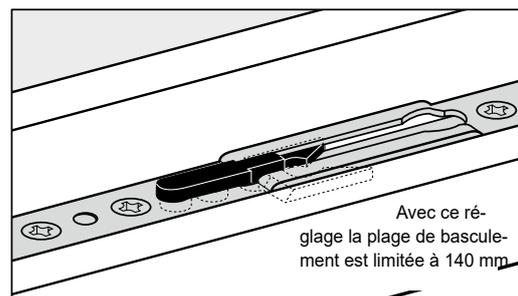


Paumelle d'angle R

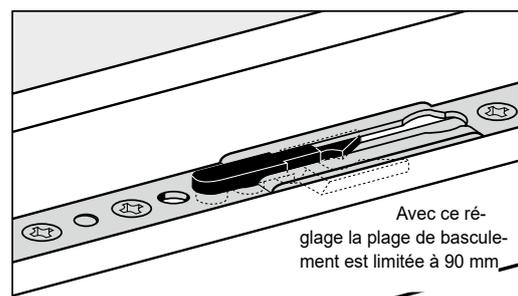
Réglage de la plage de basculement tête de compas



Fonction comme limiteur de plage de basculement avec tête de compas R. Taille 250



Sécurité anticlaquement intégrée dans la tête de compas R



Fonction comme limiteur de plage de basculement avec tête de compas R. Taille 450

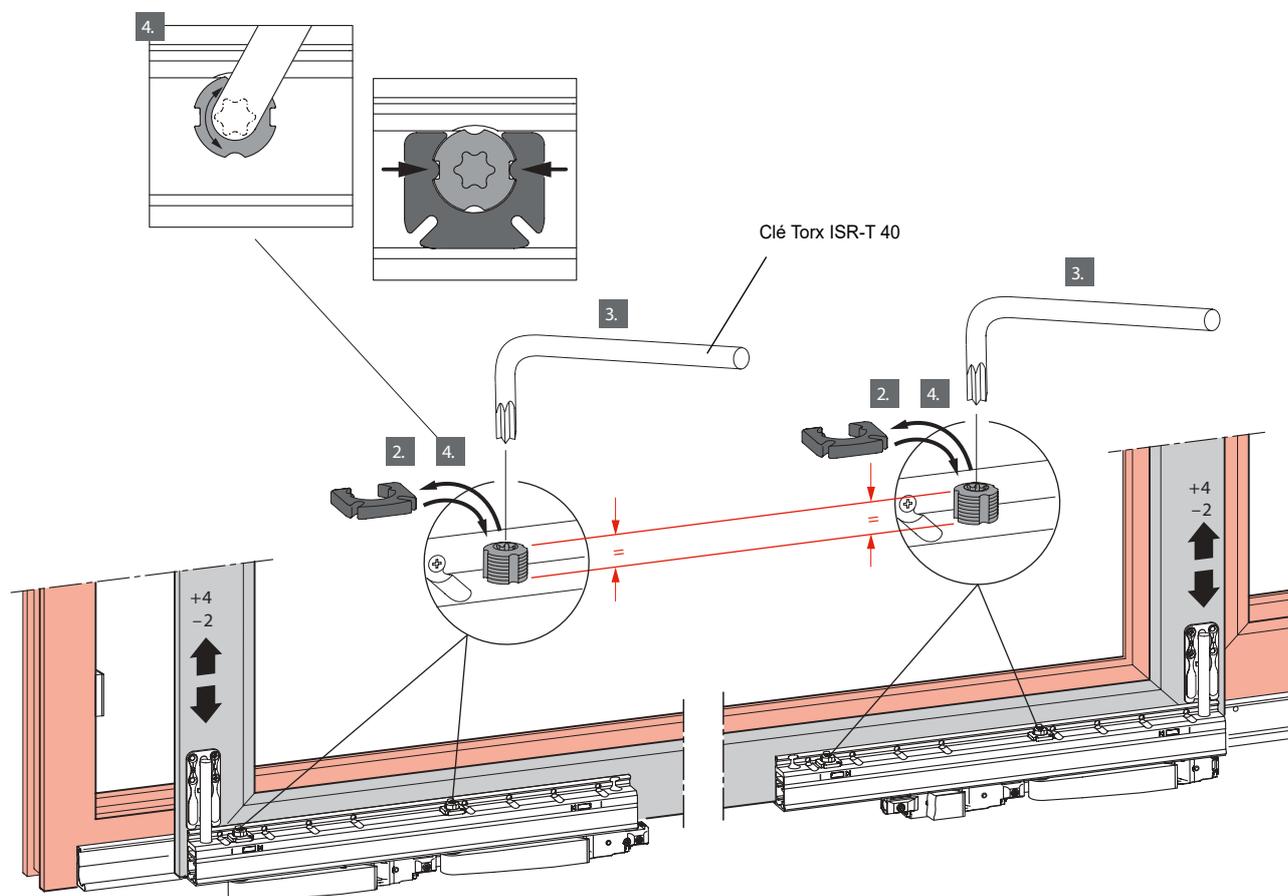
4.6 Roto Patio Z (PSK)

Positionnement horizontal du vantail

1. Vérifier le jeu sur toute la périphérie (non illustré).
2. Enlever les sécurités antirotation.
3. Soulever ou abaisser les chariots avec les vis de réglage et une clé Torx ISR-T 40.
2 vis de réglage par chariot forte charge, 1 vis de réglage par chariot.

Attention: en cas de pose du vantail sans vitrage ou en cas de pose d'un vantail léger, abaisser les chariots au maximum avec les vis de réglage. Les chariots doivent être réglés de façon homogène avec les vis de réglage pour qu'ils ne se coincent pas. (Les chariots ont fait l'objet d'un pré réglage uniforme en usine.)

4. Après le réglage des chariots, monter les sécurités antirotation. Corriger si nécessaire au préalable l'orientation des vis de réglage.

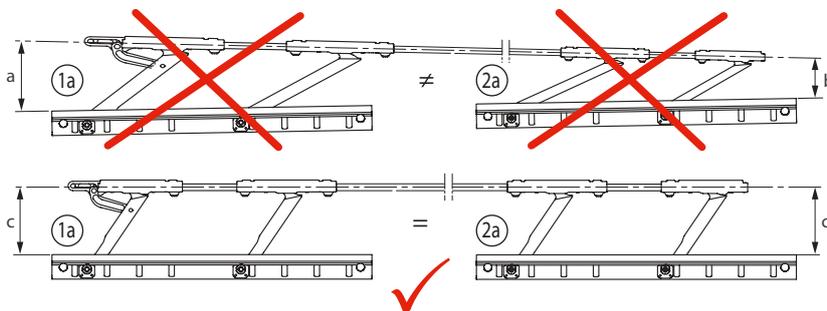
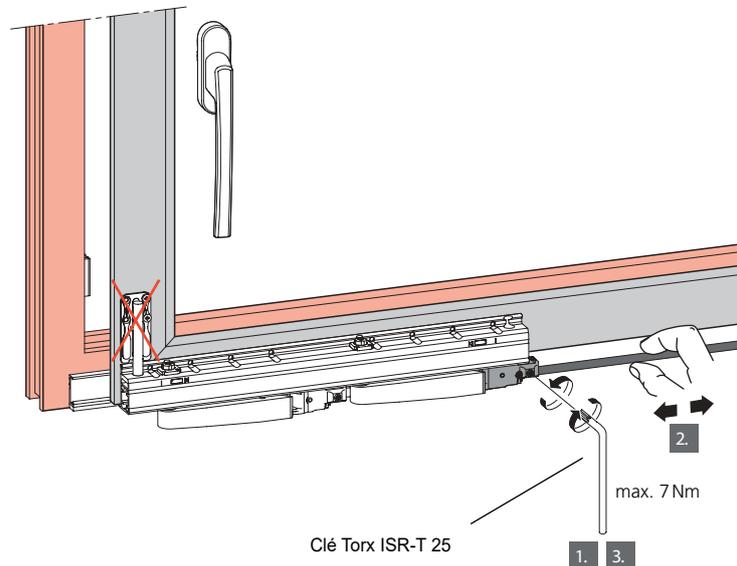


4.6 Roto Patio Z (PSK)

Positionnement parallèle du vantail

(pour garantir une introduction uniforme du vantail dans le cadre)

1. Détacher la tige de raccordement avec une clé Torx ISR-T 25 sur le chariot forte charge côté poignée / détacher le chariot.
2. En déplaçant la tige de raccordement à gauche ou à droite, positionner le chariot côté paumelles de façon parallèle.
3. Serrer la tige de raccordement avec une clé Torx ISR-T 25 sur le chariot côté paumelles (max. 7 Nm).



4.6 Roto Patio Z (PSK)

Activation du blocage du chariot et montage du recouvrement du chariot

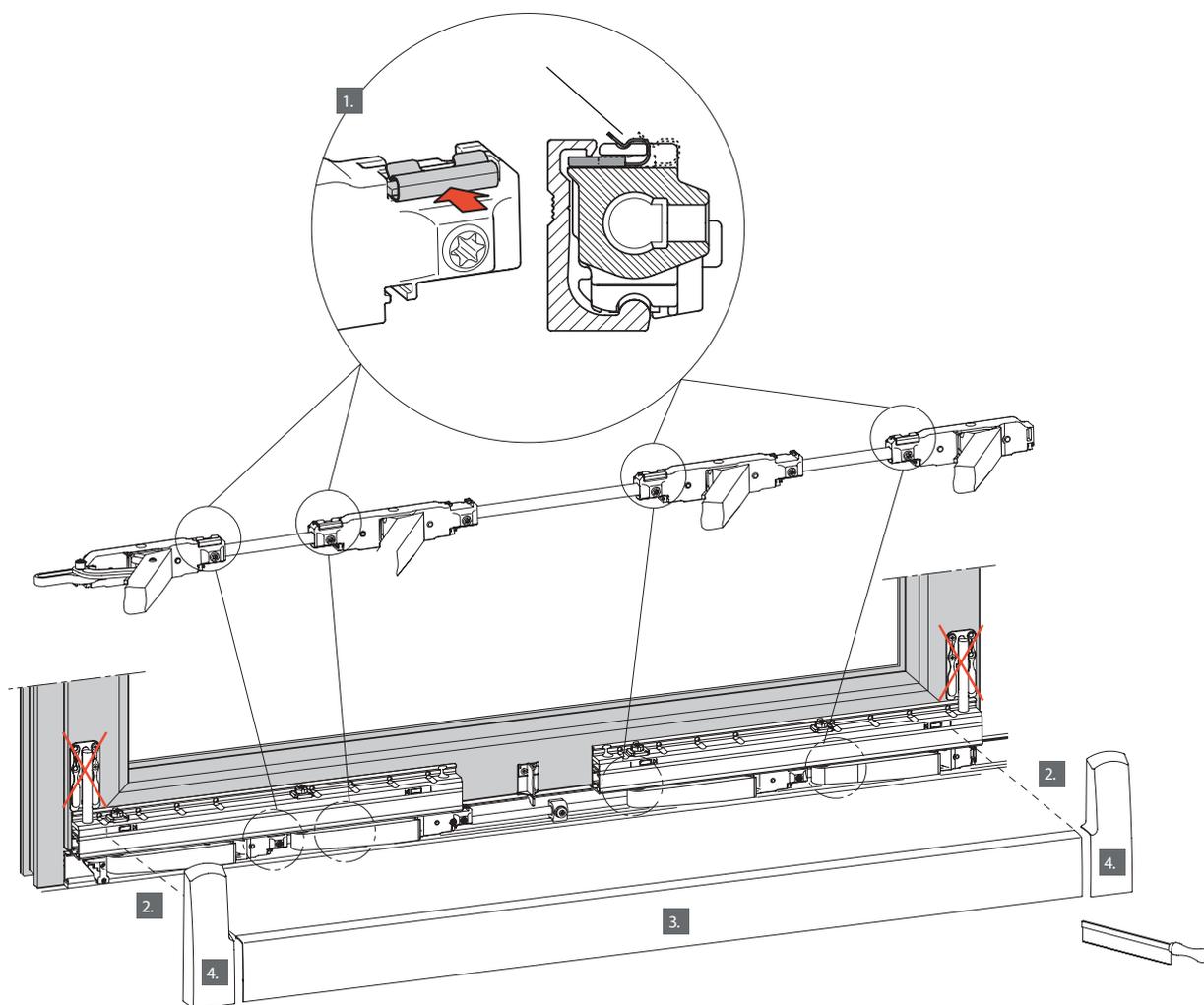
1. Pousser le blocage vers l'arrière au niveau des deux chariots jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position illustrée.

⚠ Avertissement: si le blocage du chariot ne s'enclenche pas (correctement) dans la position illustrée, le vantail de fenêtre n'est pas suffisamment bloqué. De graves blessures peuvent en résulter.

2. Couper le profilé de recouvrement à la bonne longueur, conformément aux marques présentes sur les chariots.

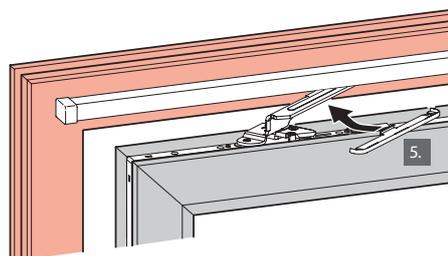
3. Positionner le profilé de recouvrement par rapport aux repères du chariot et le clipser sur le chariot et l'appui.

4. Clipser le recouvrement en bas à gauche et le recouvrement en bas à droite sur les pièces de renfort.



Montage des caches de compas

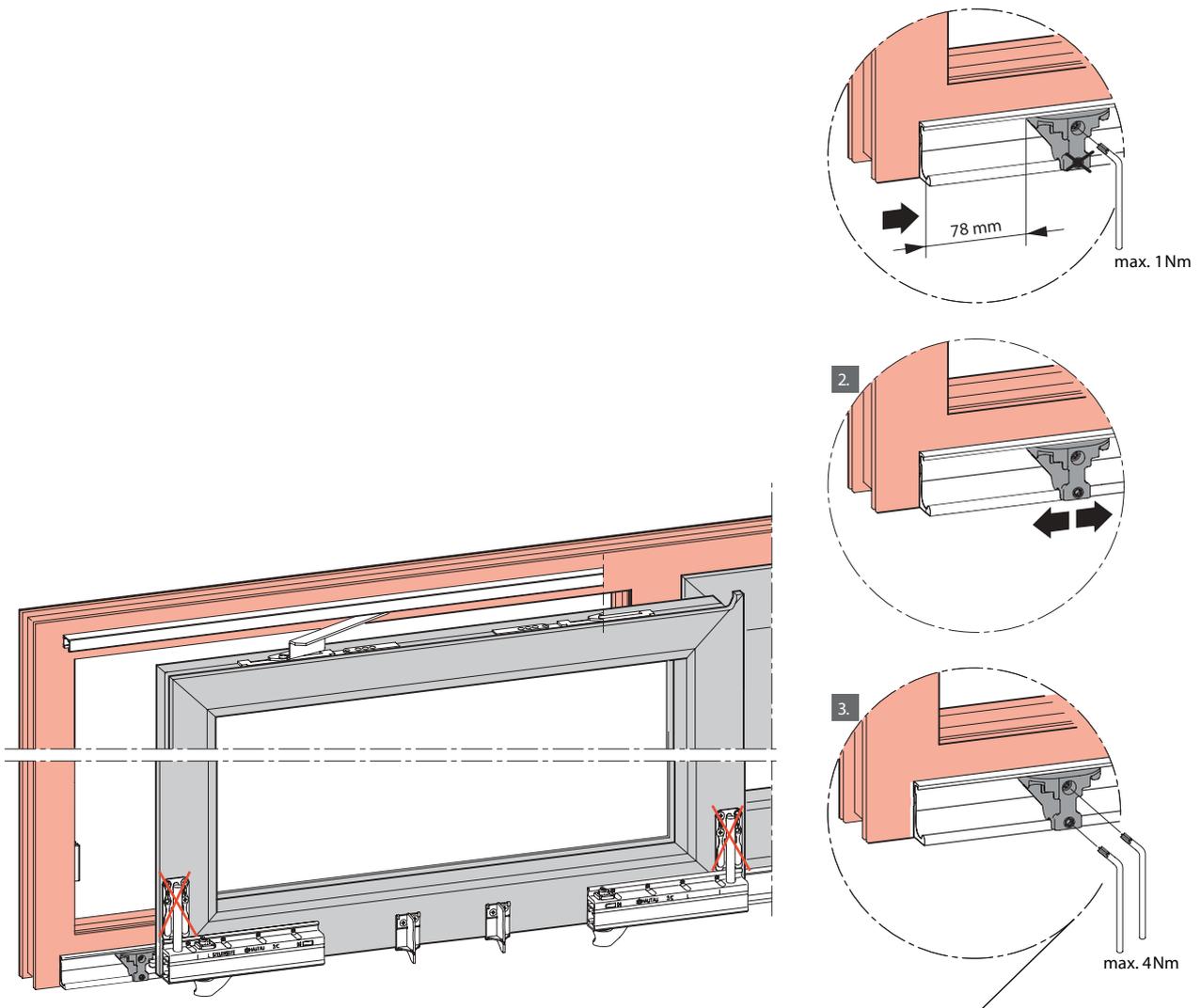
5. Clipser les caches de compas par le bas sur les bras de compas.



4.6 Roto Patio Z (PSK)

Montage du bloc de commande

1. Positionner le bloc de commande du côté de la poignée à une distance d'env. 78 mm du bord extérieur de la glissière. Serrer légèrement la vis supérieure avec la clé Torx ISR-T 25 (max. 1 Nm).
2. Mettre le vantail dans la position de basculement et contrôler le jeu de joint des deux côtés (12 mm). Repositionner le cas échéant le bloc de commande.
3. Serrer les deux vis sur le bloc de commande avec une clé Torx ISR-T 25 (max. 4 Nm).



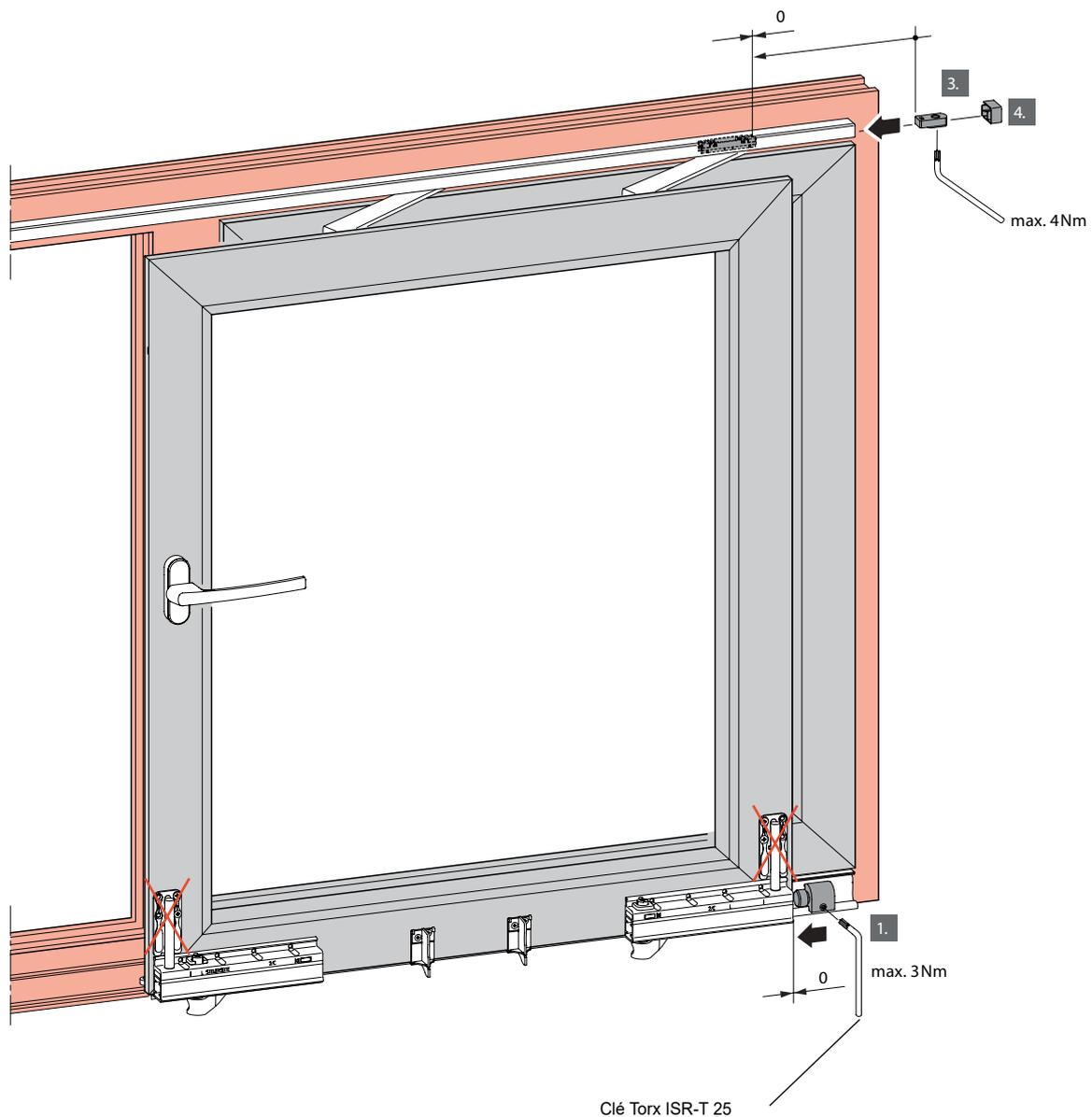
4.6 Roto Patio Z (PSK)

Montage de la butée

1. Visser la butée en bas dans la position souhaitée sur la glissière.
Clé Torx ISR-T 25, max. 3 Nm
2. Faire glisser le cadre de vantail jusqu'à la butée.
3. Introduire la butée en haut dans la glissière et la visser.
Clé Torx ISR-T 25, max.4 Nm
4. Monter le cache de la glissière.

Important:

Pour éviter un endommagement des ferrements, le vantail doit s'appuyer en même temps contre la butée supérieure et la butée inférieure.



5. Instructions de maintenance pour fenêtres

Joint

Il convient d'enduire les joints régulièrement, en fonction du type de joint, avec un bâtonnet de silicone ou un lubrifiant polymère. On protège ainsi les joints contre une usure prématurée. Il est possible de les nettoyer au préalable rapidement avec de l'eau. Un contrôle simultané de l'état des joints permet d'identifier les joints défectueux et de les faire remplacer par une entreprise spécialisée.



Avertissement

Risque de blessure en cas de travaux de maintenance non conformes!
Une maintenance non conforme peut provoquer de graves blessures ou dommages matériels.

- Veiller à un espace de montage suffisant avant le début des travaux.
- Veiller à un poste de travail bien rangé et propre.
- S'assurer que la fenêtre ou la porte-fenêtre ne peut pas s'ouvrir ou se fermer brutalement lors des travaux de maintenance.
- Travaux de réglage sur les ferrements – confier ces travaux à une entreprise spécialisée, surtout dans la zone des pivots d'angle ou des chariots et des compas, ainsi que pour le remplacement de pièces et l'accrochage et le décrochage des vantaux.
- Ne pas décrocher la fenêtre pour la maintenance.

Au moins une fois par an, tous les six mois dans les établissements scolaires et les hôtels

	Entreprise spécialisée	Utilisateur final
Resserrer si nécessaire les vis de fixation.	<input checked="" type="checkbox"/>	–
Remplacer les vis endommagées.	<input checked="" type="checkbox"/>	–
Remplacer les pièces si nécessaire.	<input checked="" type="checkbox"/>	–
Lubrifier toutes les pièces mobiles avec de l'huile sans acide et sans résine du commerce spécialisé.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Graisser les éléments de fermeture en acier avec de la graisse sans acide et sans résine du commerce spécialisé.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Exécution réservée à une entreprise spécialisée

– Exécution non assurée par l'utilisateur final; l'utilisateur final n'a pas le droit d'effectuer des travaux de montage!

Exécution possible par une entreprise spécialisée et par l'utilisateur final

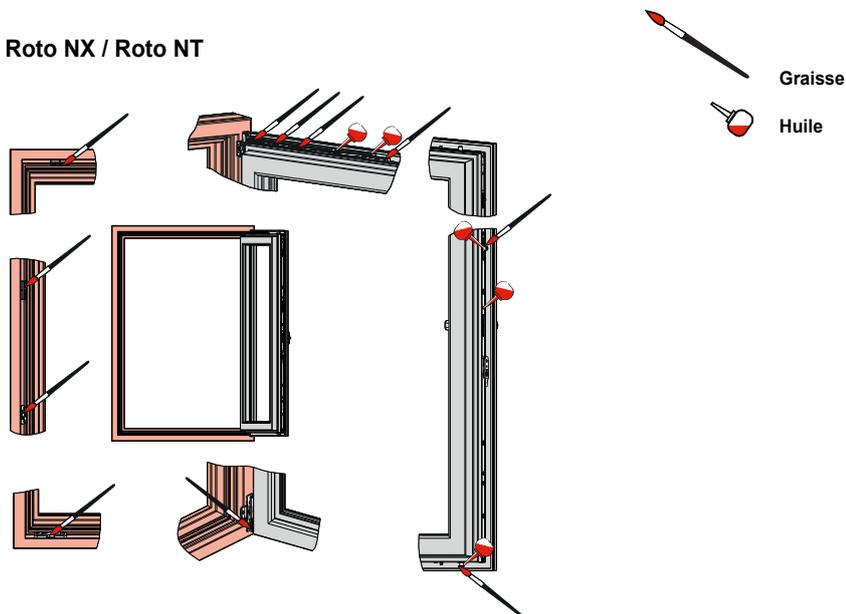
Remarque

- **Tenir compte des instructions suivantes pour la protection de l'environnement lors de travaux de maintenance:**
 - Enlever la graisse qui sort ou déborde dans les zones de graissage et l'éliminer selon les dispositions locales en vigueur.
 - Recueillir les huiles évacuées dans des récipients appropriés et les éliminer selon les dispositions en matière de protection de l'environnement.

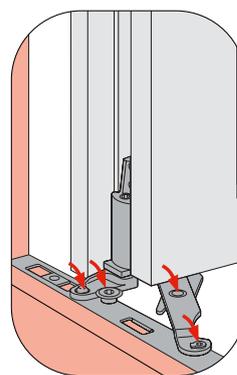
5. Instructions de maintenance pour fenêtres

La vue d'ensemble présentée montre l'emplacement des zones de graissage possibles et ne correspond pas forcément au ferrement effectivement installé. Le nombre de zones de graissage varie en fonction de la taille et de l'exécution de la fenêtre.

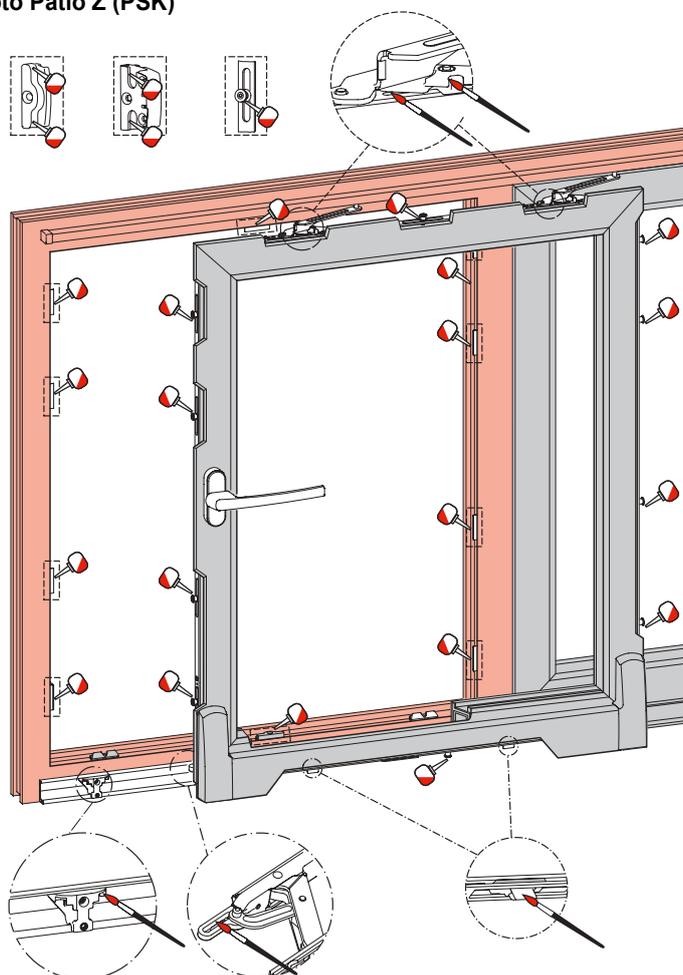
Roto NX / Roto NT



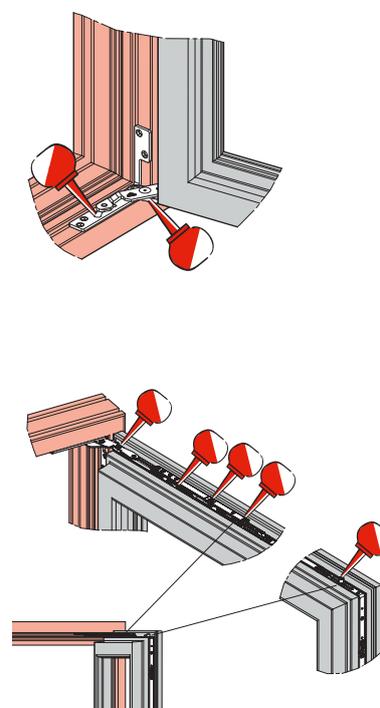
Roto NT Royal



Roto Patio Z (PSK)



Roto NT Designo



5.1 Recommandation de maintenance Roto

Les fenêtres réalisées par vos soins sont pourvues de ferrements Roto de haute qualité. Ce choix se traduit par les avantages suivants: haut confort de commande, fonctionnement parfait et longue durée de vie.

Le respect de nos consignes sur la taille et le poids des vantaux ainsi que de nos directives en matière de responsabilité produit est indispensable pour obtenir un bon fonctionnement et une bonne mobilité du ferrement.

Vérifier le fonctionnement et l'état des ferrements une fois par an sur la base des critères suivants:

- Propreté
- Mobilité
- Fixation des ferrements
- Usure des ferrements
- Endommagement des ferrements

Propreté

Débarrasser tous les ferrements de dépôts de chaux, de ciment et de mortier pour éviter des dysfonctionnements. Les glissières doivent toujours être propres.

Les produits de nettoyage et les mastics peuvent endommager les surfaces des éléments de construction et les joints. Il ne faut donc pas utiliser de liquides agressifs ou inflammables, ni de nettoyeurs acides ou de produits abrasifs. Le nettoyage doit être effectué avec des produits de nettoyage doux et dilués affichant un PH neutre. Il s'agit enfin de placer un film de protection fin sur les ferrements (p. ex. avec un chiffon imbibé d'huile).

Mobilité

On peut vérifier la mobilité du ferrement au niveau de la poignée de la fenêtre. Le moment de verrouillage et de déverrouillage de la fenêtre est déterminé selon DIN 18055 avec une valeur de max. 10 Nm. Le contrôle peut s'effectuer avec une clé dynamométrique.

On peut améliorer le graissage/la lubrification ou l'ajustement des ferrements. Sur les ferrements Roto pour ouvrants oscillo-battants, des possibilités de réglage sur 2-3-côtés sont prévues. Un ajustement incorrect ou non conforme des ferrements peut provoquer une restriction du fonctionnement des fenêtres.

Fixation des ferrements

De la fixation fiable du ferrement dépendent les capacités de fonctionnement de la fenêtre et sa sécurité de fonctionnement. Il faut vérifier la résistance et le calage de vis. S'il y a des signes de desserrage de vis ou de sectionnement de têtes de vis, il faut les faire resserrer ou remplacer par l'entreprise spécialisée.

Il faut utiliser exclusivement les vis proposées par Forster.

Usure des ferrements

Il faut graisser ou huiler selon nos indications tous les composants du ferrement ayant une incidence sur le fonctionnement, pour éviter une usure.

Seuls des lubrifiants de grande qualité doivent être utilisés pour la lubrification. Les lubrifiants sans résine et sans acide ne sont absolument pas appropriés. Les zones de lubrification possibles sont les ergots de verrouillage, les pièces de fermeture et le palier d'angle (voir page précédente).

Endommagement des ferrements

On remplacera les ferrements endommagés, surtout s'il s'agit de ferrements portants. Une réparation qui n'est pas réalisée dans les règles de l'art peut avoir un impact sur le fonctionnement de l'élément et la sécurité de son utilisation.

Les travaux de réglage ou d'ajustement sur les ferrements sont réservés à une entreprise spécialisée.

Ces recommandations ne sauraient constituer la base de revendications juridiques. Leur application dépend du cas d'application concret.

6. Généralités

Les séries de profilés en acier Forster et les accessoires correspondants sont développés en vue d'offrir diverses possibilités d'applications pour les constructions métalliques et les façades. Ces séries sont destinées à la mise en œuvre par des entreprises spécialisées dans la construction métallique, la fabrication de fenêtres et autres secteurs similaires, et qui connaissent les règles reconnues de la technique, notamment dans le domaine de la construction de portes, fenêtres et façades métalliques, et qui disposent des connaissances nécessaires sur toutes les normes, directives et indications de mise en œuvre applicables des fournisseurs de profilés.

Tous les documents publiés par nos soins et qui portent sur les possibilités de combinaison, l'assemblage, l'implantation, la mise en œuvre, la finition et le montage des articles que nous proposons, constituent des prestations de plein gré censées fournir au spécialiste des suggestions et des solutions ou rendre compte des combinaisons et installations déjà réalisées. En utilisant cette documentation, le spécialiste devra toujours l'examiner de manière critique et vérifier que les propositions qu'elle présente sont bien pertinentes et adaptées à son propre cas à tous égards, car il est impossible de résumer dans une documentation de ce type la multitude des cas de figure rencontrés dans la pratique tant en termes d'installations que de sollicitations.

Garantie

Dans la mesure où aucune autre convention par écrit n'a été passée, la garantie de la société Forster Systèmes de profilés SA n'est applicable que dans le cadre des «Conditions générales de vente et de livraison de Forster Systèmes de profilés SA», qui sont connues de l'acheteur.

Cela suppose dans chaque cas l'utilisation exclusive d'éléments de construction d'origine (profilés, accessoires, quincailleries) provenant du programme de fournitures Forster respectivement applicable. Toute responsabilité est déclinée dans le cas de vices résultant de l'utilisation de tout autre article que les éléments d'origine Forster. Dans l'éventualité où les éléments utilisés ne sont pas des pièces de construction d'origine, les certificats d'essais et attestations attribués à Forster pour les constructions de ce type perdent toute validité.

Remarque

Nous ne garantissons pas l'actualité, l'exhaustivité ou la qualité des contenus. Nous nous réservons le droit de modifier le contenu technique, en partie ou en totalité, sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages de quelque nature que ce soit, résultant de l'utilisation des informations contenues dans le présent document ou de leur caractère incomplet.

Le non-respect des informations spécifiques aux produits et générales qui sont consultables sur le site du fabricant dans leur version actualisée, en particulier concernant l'utilisation conforme aux dispositions, les consignes de sécurité, les caractéristiques et l'entretien du produit, de même que les obligations d'informations et d'instructions, dégage le fabricant de sa responsabilité du fait des produits.

Steel is our nature.

Nous sommes passionnés par l'acier. Nous développons des systèmes durables pour une architecture esthétique à haute efficacité énergétique.

Située en Suisse, l'entreprise Forster Systèmes de profilés développe et fabrique des solutions sûres et à haute efficacité énergétique en acier et acier inoxydable pour portes, fenêtres et façades. Forster travaille avec ses propres filiales dans plus de 20 pays et avec des partenaires de distribution exclusifs dans une dizaine d'autres. Nos clients sont accompagnés sur place par nos propres conseillers, de l'Europe à l'Amérique du Nord en passant par l'Asie et le Moyen-Orient. Les systèmes de Forster sont particulièrement adaptés pour l'enveloppe de

bâtiment et les espaces intérieurs. Forster propose notamment des solutions leaders sur le marché qui répondent aux plus hautes exigences et normes en matière d'isolation thermique et de sécurité comme la protection incendie, la résistance à l'effraction et la résistance aux balles. Des accessoires adéquats viennent compléter l'offre de produits. Enfin, nos clients et partenaires des secteurs de l'architecture, de la planification et de la construction peuvent compter sur des prestations complètes.

Forster Profilsysteme AG | CH-8590 Romanshorn
info@forstersystems.com | forstersystems.com

forster